

PRONOSTICO:
Nubosidad matinal. Parcial nublado.
TEMPERATURA DEAYER:
MINIMA: 11,6° C., a las 6:30 horas.
MAXIMA: 25,2° C., a las 17:30 horas.

LA NACION

Santiago, Domingo 28 de Diciembre de 1969

Precio E\$ 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 19.013

Analisis inquietante:

Crítica Década de Cambios y Evolución en la Iglesia Católica Latinoamericana

En algunos países llegó a una desembozada revolución contra la jerarquía y las normas establecidas

BOGOTÁ, 27 (UPI). La Iglesia Católica de América Latina concluye este año una crítica década de cambios y evolución sin precedentes, que en algunos momentos y en determinados países, llegó a tener los aspectos de una revolución desembozada contra la jerarquía y las normas establecidas.

El acontecimiento más espectacular de los últimos 10 años fue la visita de su santidad Paulo VI. a Bogotá en agosto de 1968 con motivo del Congreso Eucarístico Internacional, pero el episodio de más profundas repercusiones fue la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM), celebrada ese mismo mes en Medellín, Colombia.

Tanto la visita del Papa como la reunión de la CELAM fueron consideradas, en realidad, como intentos por canalizar dentro de cauces normales las ariscas fuerzas desencadenadas por el Concilio Ecuménico Vaticano II en una de las Iglesias más conservadoras del mundo.

porque utilizó un lenguaje de contenido económico-social que se apartaba del estrictamente litúrgico empleado hasta entonces por la jerarquía. Se habló de la necesidad de una Iglesia pobre de una acción constante en favor de las clases desfavorecidas y de un mayor contacto entre el sacerdote y el laico.

Pero al mismo tiempo la CELAM, igual que el Papa en sus discursos en Bogotá, se guardó muy bien de frenar las rebeldías extremas, reiterando la obediencia incondicional a la autoridad del Sumo Pontífice, el desconocimiento de todas las prácticas de control de la natalidad y la necesidad de mantener un orden jerárquico respetuoso y disciplinado.

Tampoco han impedido las cada vez mayores deserciones sacerdotales, ya sea para realizar acción social independiente, para sumarse a las guerrillas urbanas o campesinas, o simplemente para contraer matrimonio.

El caso más sonado entre estos últimos fue el del obispo auxiliar de Lima, Monseñor Mario Cornejo Radaverio, quien además apostató para casarse. En Colombia ocurrió otro tanto hace dos años con Monseñor Germán Guzmán. En la Sociedad de Jesús de la Argentina, solamente, se han registrado 20 deserciones este año, y de este grupo han contraído matrimonio los sacerdotes Miguel Mascialino y José Guelman. Otros dos, Oreste Gaido y Juan Rivarola han anunciado que lo harán antes de que termine el año.

Dentro de los dos extremos del clero hay todavía, en todos los países, una gran mayoría intermedia que no está ni con unos ni con otros. Esta mayoría es la que se resiente de la publicidad que se da a los casos de rebeldía y protesta cuando a los tradicionalistas se les llama conservadores y a los avanzados se les tilda de liberales. Esta parte del clero dice que tales apelativos trasladan a la Iglesia un acento de división política que no existe en realidad.

Pero, la verdad es que no hay prácticamente ni un solo país en donde no se haya manifestado el enfrentamiento ya sea entre dos sectores del clero, o entre un grupo del clero y el Gobierno, como ha ocurrido por ejemplo en el Paraguay y en Bolivia.

Grupos de sacerdotes bolivianos han chocado frecuentemente con el Gobierno para pedir mejores condiciones de vida en las minas de estaño.

En el Paraguay las cosas han llegado a extremos peores. La labor social de algunos sectores de la Iglesia ha sido calificada como "subversiva" por el Gobierno, que este año expulsó al jesuita español Francisco de Paula Oliva, clausuró a "comunidad" el órgano semi-oficial de la Iglesia, y ordenó la suspensión de todas las actividades de "Cáritas", una

Desde principios de la década cuando el Concilio Vaticano II promovió la modernización de las estructuras institucionales de la Iglesia, se hizo evidente una división entre los tradicionalistas y los avanzados que fue profundizándose a lo largo de los años.

El transcurso de los años, que se fueron sucediendo, se vio reflejado en ciertos cambios en la Iglesia. Llegaron a extremos como el de Monseñor Sergio Tagle, Obispo de Valparaíso, Chile, quien promovió el uso de bikini en las misas.

Los segundos, que interpretaron los mandatos del Concilio como una orden para actuar más positivamente en el campo social, se especializaron hasta el punto de cooperar en la acción social, como lo han hecho, varios frailes dominicanos del Brasil, o aun de ingresar a la guerrilla y morir en el combate, como ocurrió en el caso de 1967 con el sacerdote colombiano Camilo Torres Restrepo.

La profundidad con que han penetrado los impulsos de rebeldía dentro de los sectores avanzados, se hizo manifiestamente patente el 10 de agosto de 1968, cuando jóvenes sacerdotes se levantaron de la Iglesia Católica de Santiago de Chile, para protestar por la visita del Papa VI a Colombia, y al que denunciaban como un acto de tal naturaleza hubiera sido inconcebible en la América Latina de la década anterior.

Después del Concilio la Iglesia Latinoamericana, y especialmente la Iglesia Joven, comenzó a adquirir una nueva cara, hasta entonces desconocida. A finales de 1965 se constituyó en el Perú la Oficina Nacional de Información Social (ONIS), cuyos sacerdotes se abrieron abiertamente contra el Obispo de Trujillo en 1968.

En Brasil, el país católico más grande del mundo, surgió la frágil pero belicosa figura de Dom Helder Camargo, el Arzobispo de Olinda y Recife, para predicar un movimiento de protesta no violento contra las miserables condiciones de los habitantes del noreste del país.

El señor Camara ha sido acusado por los militares de ser un "agitador izquierdista" y ha sobrevivido a varios atentados contra su vida. Menos suerte tuvo su sucesor, el padre Antonio Pereira Netto, brutalmente asesinado en marzo de 1969.

En la Argentina, 30 sacerdotes desconocen a principios de este año la autoridad del Obispo de Rosario.

Monseñor Guillermo Bolaños sancionó sólo tiene como resultado que otros 20 los abandonen y que 270 sacerdotes de Buenos Aires se unieron dentro del llamado "Movimiento del Tercer Mundo".

Uno de los curas rebeldes argentinos tipificó estas acciones cuando dijo: "En la Iglesia de la Confederación General de Trabajadores y la Iglesia de la Bolsa de Comercio, me quedé con la mano".

Una de las más francas voces de alarma que se hayan escuchado provino de Monseñor Eduardo F. Pirionio, secretario general de la CELAM. Al hablar en abril de este año ante la Conferencia Episcopal Argentina, y cuando el prelado dijo algo que se aplicaba a toda la América Latina.

"La Iglesia en la Argentina está hoy en un momento crítico, quizás el más grave de su historia y lo tiene que hacer sin miedo y con coraje".

Monseñor Pirionio tuvo una actuación destacada en la reunión de la CELAM en Bogotá el año pasado, y se comprometió a redactar algunas de las conclusiones de las reuniones que condena el

capitalismo como un sistema egoísta que no tiene en consideración las necesidades del hombre sin los medios necesarios de subsistencia.

El mensaje de la CELAM estimuló en cierto grado a los sacerdotes de avanzada,



OTTAWA, Canadá (UPI). — En explosiva protesta contra la venta de juguetes bélicos, un grupo de actores canadienses protagonizó electrizantes acciones en las tiendas céntricas de la ciudad durante los días de Navidad. Aquí vemos una de ellas: un civil cae derribado por las "balas" de una ametralladora esgrimida por un soldado. Los "muertos" se levantan luego muy tranquilos ante la mirada inquieta de los compradores.



El Primer Ministro, Eisaku Sato y sus representantes. El resultado de las elecciones decidirá la política japonesa con los Estados Unidos. (FOTO UPI)

capitalismo como un sistema egoísta que no tiene en consideración las necesidades del hombre sin los medios necesarios de subsistencia.

Sigue con Vida el Paciente del Trasplante Triple

NUEVA YORK, 27 (UPI). — Edward Falk, un hombre de 43 años cuya vida era amenazada por una afección pulmonar, continúa hoy en "estado satisfactorio" después de recibir el corazón y los pulmones de una mujer de 50 años.

Falk, cuyo nombre se mantenía en reserva hasta anoche a pedido de su familia, estaba muriéndose de enfisema antes de que un equipo de 14 cirujanos de esta ciudad practicara la arriesgada operación, bajo la dirección del doctor C. Walton Lillehei, el miércoles último.

Un portavoz del New York Hospital, donde tuvo lugar el injerto múltiple, declaró que el paciente, cuyo hogar está en el vecino Estado de Nueva Jersey, ha recuperado el conocimiento y no presenta síntomas de rechazo de los órganos ajenos.

Esta fue la segunda operación de triple trasplante realizada en la historia de la medicina. La primera se intentó en Houston en 1968, cuando una niña de dos meses recibió el corazón y los pulmones de otro bebé, pero falleció al día siguiente de la intervención quirúrgica.

En una conferencia de prensa celebrada ayer, Lillehei señaló que Falk superó el primer obstáculo al sobrevivir a la operación, pero que todavía quedan muchas etapas por cumplir.

El cirujano también reveló que las corneas y riñones de la donante fueron retirados para futuros trasplantes y que uno de los riñones ya ha sido injertado en un enfermo de otro hospital neoyorquino, pero no proporcionó otros detalles sobre esta operación.

Lillehei ha dirigido otros nueve trasplantes cardíacos en el New York Hospital, pero ninguno de los pacientes está aún con vida.

Mendiga Millonaria Murió de Frío en Noche de Navidad

RAPALLO, (Italia), 27 (UPI). — La mendiga Silvia Bruno, de 75 años, falleció congelada mientras dormía en una plaza pública el día de Nochebuena, según informó hoy la policía.

En el bolso que aferraba con una de sus manos la mujer tenía alimentos y más de 2.400.000 liras (3.840 dólares) en efectivo titulos y una libreta bancaria.

WISS RITMO LICENCIADA

— Jasna Carrion terminó de estudiar humanidades y ayer recibió su título de licenciada en brillante ceremonia realizada en el Cine España. Alumna del Saint Rose School, la joven ganadora del popular concurso juvenil en el año 1967, vistió la toga y birrete al estilo americano en la graduación junto con sus compañeros del sexto año.



Mónica Briones quiere a pesar de todo completar las 72 horas pintando.

RECORD MUNDIAL DE PINTURA QUIEREN MARCAR DOS ARTISTAS

● 72 horas con pinceles en las manos ● No hay premios sino satisfacción ● Juventud y colorido en competencia del Cerro

72 horas pintando sin descanso se han puesto como meta dos jóvenes pintores, llenos de entusiasmo y energía, para batir el record de 60 horas establecido hace dos años por pintores chilenos.

Mónica Briones, de 19 años, y Sergio Ponce de León, de 26, comenzaron el campeonato a las 15:20 horas del viernes en el patio Neptuno del Cerro Santa Lucía.

Ante una gran tela, casi del porte de la pintura, la rubia Mónica pasó toda la noche del viernes y parte del día sábado dando los toques finales al cuadro que ella llamará "Triángulo", que representa a tres mujeres en tonos oscuros y de formas redondeadas.

"En realidad, conté a 'La Nación', no he sentido sueño en ningún momento. Lo único que he sentido es un poco acalambreadas las piernas ya que esta tela tan grande me obliga a estar de pie y otras veces a estar de rodillas.

Con un cigarrillo en su mano izquierda y el pincel en la otra, Mónica se ve sonriente. Para ella en parte, es una forma de publicidad y también un desafío que debe ganar.

Sus compañeros le preparan café y le ofrecen cigarrillos, mientras que ella con humor, se dedica a echar y recibir "tallitas" a un compañero "que tiene la valentía de casarse".

"Para esto no me preparé nada, nada. Ese día de Pascua me acosté a las 8 de la mañana y en los siguientes días también trasnoché. La verdad es que tengo a mi favor el hecho de que soy muy mala para dormir, incluso debo tomar pastillas para conciliar el sueño."

Su pintura la define como algo con fuerza y energía, con vitalidad, y es lo que la diferencia del resto. Se reconoce bohemio sin remedio y muy "al lote". Sus ojos y su rostro denotan una madurez muy por encima de sus 19 años, los cuales no los representa.

"Ello debe ser, responde, porque vivo muy intensamente. En realidad, yo pinto desde los 8 años y desde esa edad me parece que he pasado mucho más tiempo que el cronológico".

NADA CON LAS DROGAS

Mónica, con su rostro franco y sonriente, no tiene impedimentos en dar a conocer lo que piensa y cree. En lo monetario no le ha ido muy bien y ello pareciera preocuparle.

"Sinceramente mi fuerte no es la pintura, me dedico y prefiero la escultura, pero creo que un artista puede dedicarse a todo lo plástico".

"Y los padres, que piensan desu hija artista?"

"Bueno, ellos han tenido que acostumbrarse. En un principio me llevaron a psiquiatras y psicólogos, que por último les aconsejaron que me dejaran así no más. Parece que soy un caso sin remedio".

La joven pintora no quiere saber nada de drogas y no se muestra muy conforme con otros cuatro pintores que se integraron a la competencia 5 horas después de haber comenzado el torneo.

"Creo que sería bien conveniente que viniera algún médico a examinarnos a todos y compruebe que no estamos drogados. No sería ninguna gracia que alguno de nosotros no pudiera seguir y otros hicieran uso de drogas. Eso no sería nada de honrado y la competencia perdería seriedad".

Luciendo un hermoso medallón fabricado por ella misma, Mónica señala a su compañero de competencia que más allá pinta un óleo de suaves colores.



Sergio Ponce de León tiene confianza en que podrá salir adelante con la tarea que se le impuso.

"No, no he sentido sueño, sólo como a las 9 de la mañana me dio un poco de modorra, pero que no fue difícil superar. Lo que más me molesta es el ruido. En el día me impide concentrarme la bulla de los autos y de la gente".

En la noche ya la tarea se le facilitó. La tranquilidad le dio oportunidad de pintar un hermoso cuadro de tonos suaves que representa a dos niños en la playa frente a una embarcación.

Como pintor piensa que está en una etapa de transición hacia el surrealismo, dejando ya un poco atrás el expresionismo. Personalmente no le gusta colocar nombre a sus pinturas.

"No me gusta forzar a nadie a ver lo que yo pensé pintar y, poniéndole un título se obliga a la gente a ver eso que está nombrado. Es un aspecto no quiero ser efesta".

"A medida que van pasando las horas a Sergio Ponce de León se le hace más fácil pintar. Al igual que Mónica, también declara que de la pintura solamente no se puede vivir. Es por eso que junto a su amigo René Schneider ha instalado un laboratorio fotográfico en donde hacen grandes murales.

En un rincón del patio Neptuno siguen pintando los dos jóvenes y seguirán hasta el lunes a las 15:20 de la tarde. Para su esfuerzo no hay ningún estímulo monetario, ningún premio. Allí mismo la gente podrá visitar y adquirir las pinturas de los empeñosos jóvenes.



Atacan Beirut y Valdés frente a la presencia de Quintano, gran figura de su cuadro. Carga sin consecuencias.

Anoche en el Nacional

COLO COLO TUVO DESPERTAR DE LEON: IGUALO CON LA "U" 2-2

CANCHA: Estadio Nacional. PUBLICO: 72.803. RECAUDACION: 460.999. SOCIOS: U. Española 760; Wanderers 300; Colo Colo, Nef 3.140; U. de Chile 1.200. Arbitro: Rafael Hormazábal.

EQUIPOS: U. DE CHILE: Nef, Gallardo, J. Rodríguez, Quintano y M. Rodríguez; Hodge y Peralta; Araya, Spedaletti, Marcos y Ventura DT: Ulises Rinos.

COLO COLO (2): Santander, Valentini, Aravena, Pizarro y Decaria; Valdés y Ramírez; Zelada, Rodríguez; Beirut y Gangas. DT: Enrique Hormazábal.

GOLES: Primer tiempo: M. RODRIGUEZ a los 28'

con tiro de más o menos 30 metros, encontrando desprevenido a Santander. Con este tanto la "U" abrió el marcador después de haber estado por espacio de 20 minutos, asediando la valla de Colo Colo. Uno a cero terminó el primer tiempo.

GOLES segundo tiempo: 18' SPEDALETTI; 21' ZELADA; 30' MARIO RODRIGUEZ.

Desde que el juez Hormazábal dio comienzo a las acciones, el cuadro de Ude Chile tomó la iniciativa y se fue en demanda del arco de Colo Colo que se vio acorralado por la acción de los delanteros universitarios. En menos de cinco minutos los ágiles azules se crearon no

menos de cinco oportunidades para concretar. Lamentablemente siempre fallaron en la puntada final. Araya y Spedaletti desviaron o le pegaron mal a la pelota en todas las oportunidades que estuvieron frente al arco de Santander.

Los 20 primeros minutos, favorecieron ampliamente al cuadro universitario, que pudo y debió aumentar el marcador. Pero por las causas más arriba anotadas, la "U" se quedó con el 1-0. A partir del minuto 21 Colo Colo empezó a llegar y a los 22 y 23 Gangas y Rodríguez tuvieron claras posibilidades para empatar, que no se concretaron por acción de Nef. Luego de esta levantada del cuadro albo, la "U" volvió a retomar la ofensiva y se creó nuevas oportunidades que salvó Santander en felices reacciones.

El término de los 45 primeros minutos llegó cuando la U. de Chile estaba colocolina.

El comienzo del segundo tiempo fue una repetición del primero. De nuevo la "U" se mostraba superior y Colo Colo no tenía por donde entrar en la retaguardia azul.

Quintano firme y limpio como siempre, contenía cualquier intención de la ofensiva albo.

Justo a los 18' un confuso rechazo de Aravena fue recogido por Spedaletti que inmediatamente abrió para Araya, éste devolvió para el delantero argentino que continuaba su carrera, y sobre la marcha, a boca de jarro decretó la segunda caída del cuadro albo.



Tira Mario Rodríguez sobre la valla de Nef. Intercepta difícilmente Juan Rodríguez. No pasó nada.

3 por 2: Tercera derrota consecutiva de los caturros porteños

Unión "Borró" de la Liguilla a Wanderers

Cancha: Estadio Nacional. Arbitro Jaime Amor. Bien. Equipos Unión Española (3) Zazilli; Avendaño, Avalos, Possenatto y Arias, Pacheco y García; Arancibia, Zárate, Farías y Veliz. Entrenador: Miguel Mociola Santiago Wanderers (2) Olivares; Rodríguez; Cantatore, Leiva y Herrera; Acevedo y Pérez; Oleniak, Ferrero, Hoffman y Osorio. Entrenador Donato Hernández.

3 GOLES: Primer tiempo 25 minutos. Mal rechazo de Arias, lo aprovechó Osorio para marcar el primer gol del partido. Un minuto más tarde una espléndida jugada previa de Veliz, que prolongó en hábil maniobra Zárate, le dio posibilidad a PACHECO para batir a Olivares y con ello empatar la cuenta. Resultado parcial: Unión Española 1; Santiago Wanderers 1. En el segundo periodo, a los 12 minutos, ZARATE puso en ventaja a Unión, luego de recibir un medido pase de Farías. Sobre los 15 minutos arremetió OLENIK, quien tras eliminar a Arias y a Zazilli, anotó el segundo gol wanderino. Finalmente a los 30 minutos VELIZ en hábil combinación con Arancibia consiguió el gol del trunfo para el elenco hispano.

EXPULSION: Cuando faltaban tres minutos para el término del match, el árbitro expulsó de la cancha a Reinaldo Hoffman de Wanderers, por haberle dado un golpe a Arancibia.

Las últimas esperanzas de Wanderers de conseguir una buena ubicación en la liguilla se esfumaron definitivamente anoche, cuando cayó batido por Unión Española por 3 goles a 2. Mejoró sin duda el elenco porteño y luchó mucho más que en sus dos presentaciones anteriores. Incluso a ratos pareció que se reencantaría y volvería a ser el equipo fuerte, luchador y de fútbol macizo que tantos aplausos conquistó. Sin embargo, no fue suficiente ni el esfuerzo ni el inaudible espíritu de lucha del conjunto que dirige Donato Hernández, ya que tuvo al frente a un rival de similares atributos anímicos, pero que además

contó con mayor fútbol ofensivo y por sobre, todo con una cuota muy superior de velocidad y estado físico. El match por lo equilibrado que fue en ambos periodos, alcanzó bastante interés y una buena dosis de emoción sobre todo en la parte final del primer tiempo, que fue de mayor frecuencia ofensiva.

El gol que logró Wanderers sobre los 25 minutos de la primera etapa abrió una suerte de incertidumbre en

cuanto a las posibilidades del equipo hispano. Sin embargo, a renglón seguido vino la réplica de Pacheco y con ello se empató la cuenta y también se entornó anímicamente Unión.

En el segundo tiempo se hizo más tenso el match, como resultado de la mayor agresividad de ambos rivales. Dentro de esta tonalidad de constantes ataques, fue más pelagroso el accionar del quinteto hispano quien

sobre la base de la muy buena faena de los dos delanteros, muchos resgos sobre la portería de Olivares. Esto muy veloz en sus reacciones, estuvo varios lanzamientos de Zárate, Farías y Veliz, no pudo evitar que más tarde fuera superado en dos ocasiones. El descuento en dos goles por Oleniak sólo sirvió para mantener intactas las posibilidades wanderinas, que cayeron desechadas por bien Veliz marcó el gol que sería el del triunfo hispano.



GOL DE WANDERERS. Un error de Arias (después defectuoso) le dio posibilidad a Osorio para vencer a Zárate, cuya estirada resultó estéril ante el seguro disparo del elenco porteño.

Magro programa en el Velódromo:

Los Cracks del Ciclismo Prefieren los Asados...

La falta de responsabilidad de los corredores de primera línea de nuestro ciclismo, hicieron pobre un espectáculo que prometía y debió ser brillante.

La jornada pedalara de ayer sábado realizada en la pista del velódromo Ñuñoa tenía como objeto primordial permitir la filmación de las competencias para un canal de la televisión santiaguina que en un esfuerzo digno de aplauso tuvo la excelente iniciativa de llevar a la gran pantalla que forma el público televidente la emoción y hermosura de este deporte. Sin embargo, sólo concurren a la cita uno que otro cracker, los otros, los que tenían la obligación moral de asistir, por su condición de primeras figuras del ciclismo chileno, por su calidad de seleccionados y más que nada por venir de un torneo americano de polémico resultado, dejaron sentir su ausencia, aduciendo razones febles y hasta pueriles como un "asado de camaradería".

Con esta actitud le hicieron concientemente un daño que se puede estimar irreparable a un deporte que se debate heroico en busca de mejores horizontes.

Se hicieron ellos mismo un daño, que si son hombres de bien tendrán que lamentarlo largamente. Porque con esa falta de responsabilidad, con esta buria que se hizo a los medios informativos y al aficionado que concurre hasta el recinto de Ñuñoa, dejaron ver claramente el poco interés e importancia que le dan estos deportistas al honor de ser representantes de un país de larga y,

brillante trayectoria en cualesquiera actividad física. Lamentable error que creemos que los dirigentes sabrán buscar la forma para que no se vuelva a repetir.

encontró mayor resistencia para hacerse de la victoria en una Australiana donde sólo intervinieron 10 corredores.



Largada de la Australiana, con la participación de 10 corredores. Pobre presentación cumplió el ciclismo por culpa de sus "cracks".

PRADENAS Y JORQUERA

Ante la escasa ausencia de participantes no resulta difícil comprender el porqué del triunfo de Juan Pradenas en la Velocidad, competencia en la que se impuso en forma ante Raúl Jorquera y este, a su vez (Jorquera) no

RESULTADOS GENERALES Velocidad. 1° Juan Pradenas, Carteros; 2° Raúl Jorquera, Centenario; 3° José Manuel López, Green Cross; 4° Juan Garrido, G Cross; Australiana. 1° Raúl Jorquera, Centenario; 2° Sergio Thormes, G Cross; 3° Julio Román, Carteros; 4° José Manuel López, Green Cross.

presentamos nuestra

LINIA PRIMAVERAL en trajes de baño

LAST NYLON

100 modelos exclusivos en diseños y colores de moda. Y las creaciones en batas, poleras, chalecos, suéteres, camisas de orlon, diolen, rosillon y poligal, para damas, caballeros y niños, de la afamada marca FASS. El surtido más extenso del país en artículos de playa, ciudad y campo, a precios de fábrica. Precios especiales a comerciantes.

THE NEW YORK JERSEY SOTOMAYOR 9

NO CONFUNDA



UNION Y WANDERERS protagonizaron un partido equilibrado y emotivo, cuya tónica más marcada fue el afán con que se luchó en ambas áreas. La victoria de Unión debe estimarse justa.

HOY C.B. 138 EMISORA CRUZ DEL SUR

AHORA MEJOR QUE NUNCA a toda hora del día sus programas favoritos. HORA DEL HOGAR Y sus voces favoritas. POR LOS CAMINOS DE ESPANA CINE ENSU HOGAR. LA CABALGATA MUSICAL. AL MARGEN DE LA LEY.

HOY C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE ESTADIO NACIONAL LIGUILLA FINAL CAMPEONATO 1969 MARTES 30 DE DICIEMBRE DE 1969 20.00 Horas UNION ESPAÑOLA VS. GREEN CROSS TCO. 22.00 Horas UNIV. DE CHILE VS. RANGERS

GRAN CENA DE AÑO NUEVO EN EL MERVILLES La mejor de todas las cenas de Santiago, atendida personalmente por los MERVILLES Vol - Aux - Vent. de Centollas Crema Pascuense Road - Beef, con ensalada verde Duraznos Frapé E° 40 RESERVE SU MESA AL 93963. RONDIZZONI 2084 MERVILLES

BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION... Bicicletas de reparto...

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos...

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con baran...

SE vende moto Horex de 350 c.c. con carenados en 2...

PROPIEDADES VENDEN

¡Oportunidad! Vendo precioso sitio totalmente urbanizado...

APURO bancario vendo parcela metros 10.700 regalo...

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA SOCIAL DE PESQUERA DEL PACIFICO S.A. Segundo Juzgado Civil...

Habiéndose extraviado los siguientes cheques serie AQ Nº...

SE DA orden de No Pago del Vale Vista de Nº 0156803...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Rol Nº 36153...

HABIENDOSE extraviado cheque serie SI C Nº 0377061...

do a fs. 419 N° 831 Registro Propiedad 1926 Conservador Bienes Raíces Santiago...

RAMONA



POR HABERSE extraviado cheques del Banco Osorno y La Unión desde Serie B A Nº...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 36152...

QUIEBRA Juan Enrique Trarrazaval Tercer Juzgado Civil...

QUINTO Juzgado Civil conoció posesión efectiva herencia...

LA COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales SERGIO FUENTES/LTDA...

HABIENDOSE extraviado cheque serie SI C Nº 0377061...

HABIENDOSE extraviado cheque serie SI C Nº 0377061...

HABIENDOSE extraviado Título Nº 21604 por 104 accs...

QUIEBRA Juan Enrique Trarrazaval Tercer Juzgado Civil...

REMATES

REMATE Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, 20 enero 1970...

REMATE Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385...

REMATE Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago...

HABIENDOSE extraviado cheque serie SI C Nº 0377061...

EN EL REMATE de menaje de casa que efectuare el domingo 28 del pte...

SE HA ACORDADO sacar a remate con admisión de postores...

REMATE Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago...

HABIENDOSE extraviado cheque serie SI C Nº 0377061...

REMATE de casi nires- linos policromos etc. Orden Comercial Cardone LTDA...

CHAILOT masajista vibror masaje. Fono 716654

CITACIONES

FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS comprensivos argollas en la fábrica más antigua de Chile...

PELUCOS pestañas toda clase se costizan...

VARIOS NO CLASIFICADOS

JARDIN infantil (3/6) Carlos Valdovinos 1419

EMPLEADA quehaceres de casa nesecito calle Rodó 1912...

SOMBREROS

SOMBREROS Hechuras Composturas Finas Sombreros Nuevos Fieitro Vaqueros...

BOMBEROS

UNDICESIMA Compañía de Pompieri "Pompa Italia" D'ordine del Signore Direttore...

HOY DIA DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN

INSTITUTO COMERCIAL VESPERTINO FISCAL - MIXTO Amugátegui 126 Santiago ESPECIALIDAD DE CONTADORES

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" ARTES GRAFICAS MODERNAS LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE UD.

No cruce las calles en mitad de cuadra, porque podrían atropellarlo. Cruce sólo en las esquinas, con luz verde al frente.

BOMBEROS

CUERPO de Bomberos de Santiago Tercera Compañía Unión Constancia y Disciplina...

SEXTA Compañía de Bomberos "Silvados" Propiedad extraordinaria para el día 29...

SEGUNDA Compañía de Bomberos "Esmeralda" Propiedad extraordinaria...

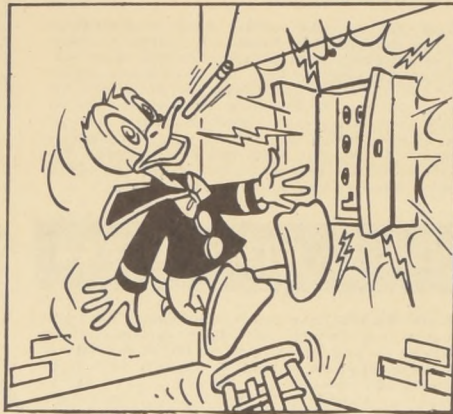
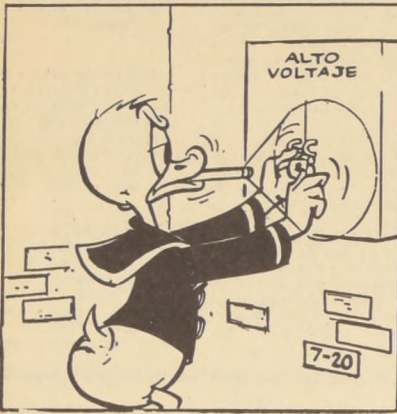
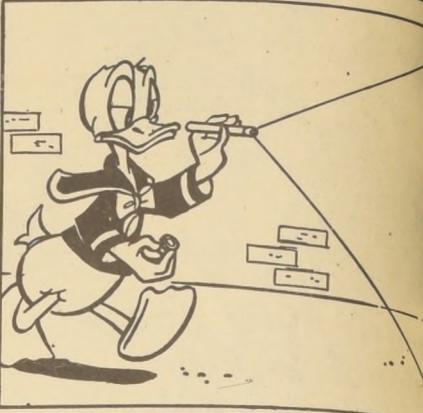
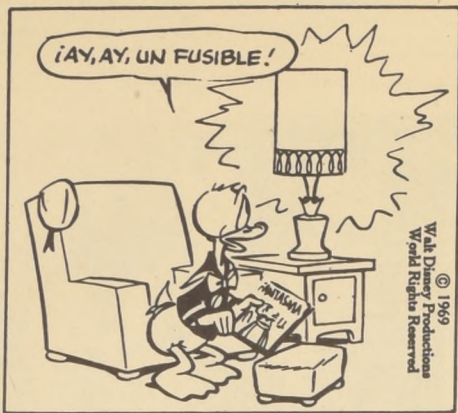
Guia Profesional ABOGADOS SANCHEZ DEL POZO DENTISTAS CLINICA DENTAL EDWARD RESTAURACIONES URGENTES MEDICOS DERMATOLOGOS DR. RENÉ JOSÉ WOLF ESPECIALISTA EN VEJEZ DR. GASTON RAMIREZ DR. HERNAN DELPINO DR. NORBERTO SAINZ RECIO NERVIOSAS PSICOSOMATICA DR. MICHEA MATRONAS SEÑORA PHERINY OPTICAS SERRA OPTICA SANTA LUCIA OCULISTAS DR. WALDO INOSTROZAC PRACTICANTES LUIS ALDIUNATE PEDICUROS AVILES LABORATORIO CLINICO DR. SOTOTELLO

AL FIN!! AURESA "EXECUTIVE" EL VENTILADOR COMPACTO DE TURBINA CON AIRE DISCIPLINADO MODELO "EXECUTIVE" FABRICANTE: ALEJANDRO UBERTINI RADIO ELECTRICA S.A.

EL PATO DONALD



de WALT DISNEY



PUZZLE

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54

- HORIZONTALES.**
- 1- ribera del río
 - 5- existia
 - 7- cualquier cosa atada
 - 9- disposición metéfrica de las cosas
 - 11- cloruro de sodio
 - 14- vocal y consonante
 - 15- falta de desarrollo mental
 - 16- pron. pers.
 - 17- onomatopeya del ruido de un golpe
 - 19- ensenada donde los barcos pueden estar con seguridad, pl.
 - 20- interj.
 - 21- se trasladaban
 - 23- Unión de Empresarios Siderúrgicos
 - 24- cortadura, corte
 - 25- reunión nocturna con baile y música
 - 27- prenda de vestir amplia y sin mangas pl.
 - 28- pref. tres
 - 29- parte lateral de las aves
- VERTICALES.**
- 1- prep. insep.
 - 2- so sa
 - 3- Hist. Nat. subdivisión de la familia
 - 4- reverencie
 - 5- consonante pl.
 - 6- el 1º de su especie

SOLUCIÓN DEL PUZZLE ANTERIOR

OVAL	CAR	GALA
CASI	ALIE	ABAD
UNAS	RAS	SESO
LA	DEBE	SI
RECIBO	OSE	AS
PIEL	VERIN	
CISNES	VATINAS	
AGORABA		
LIMBO	ALI	CAFE
ATAR	BOJ	ASTIR
PARA	APA	NINA

8- levantaba al tope la bandera
10- o larga del alfabeto griego
12- va por atajos
13- sin arrugas pl.
18- bolso

**HOY DIA
DOMINGO
DIA DE USAR
DOLLY PEN**

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

AVISO

Se comunica a las Empresas Constructoras, Sres. Instaladores y público en general, que a partir de 1º de Enero de 1970, la Empresa de Agua Potable de Santiago inspeccionará todas las nuevas instalaciones interiores de Agua Potable.

Las obras que se encuentren actualmente en trabajo tendrán plazo hasta el 31 de Enero para regularizar su situación.

Las disposiciones generales a que se ajustará dicha inspección y cualquier otro antecedente sobre la materia, pueden ser consultados en la Sección Inspección de Instalaciones de esta Empresa, Avda. Bulnes 129 4º Piso de Lunes a Viernes de 10 a 12 horas.

- 20- calzados
- 22- tuberosa
- 24- filósofo griego
- 26- escuchaba
- 27- óxido de calcio
- 30- voz para arrullar a los niños
- 31- teta de los animales pl.
- 33- poseedores de riquezas
- 34- moneda de cobre de los antiguos romanos
- 36- saludable
- 37- el 1er. mes
- 38- naturales de Media
- 41- río de Italia
- 42- Sociedad Anónima
- 47- punto cardinal
- 49- 99
- 51- interj.
- 52- 12a. parte del año
- 53- cueva del oso

TURNO FARMACIA

- 1er. SECTOR-MAPOCHO-AVDA BDO. O'HIGGINS-TEATINOS-CERRO SANTA LUCIA
- CENTRAL Estado N° 343. CONGRESO. Bandera N° 502. METRO. Añumada N° 141. NELSON. Alameda N° 729. DEL INDIO N° 2. 21 Mayo N° 586
- 2° SECTOR-TEATINOS-CATEDRAL-BALMACEADA OCC-QUINTA NORMAL-CARRASCA-BLANQUEADO
- MAPOCHO. Maticucana N° 1098 SAN MARTIN San Martín N° 222. MINERVA. San Pablo N° 3101. ORIENTAL (EX CASALI) Catedral N° 2808. BLANQUEADO San Pablo N° 5125. FENIX. J. J. Pérez N° 6099 LO PRADO San Pablo N° 6303 NAVIDAD. Miguel de Atero N° 2636
- 3er. SECTOR-AVDA BDO. O'HIGGINS-RAMON FREIRE POBLACION NOGALES-ZANUJON DE LA AGUADA-SAN DIEGO
- ECHAUREN. Alameda N° 2196. ORION Alameda N° 3479. ROJAS Basculán N° 1401. CLUB HIPICO Almirante Latorre N° 762 CARRERA Los Pingüinos N° 4294 O'HIGGINS Ramón Freire N° 2969 Maipú
- 4° SECTOR-AVDA. BDO. O'HIGGINS-FRANKLIN-SAN DIEGO-AVDA BUSTAMANTE
- SAN ISIDRO. San Isidro N° 599. ATENAS Avda. Portugal N° 1053 SANTA FE Carmen N° 1395. NUEVA LIRA Lira N° 201. INDIANA Franklin N° 486. ARMENIA San Diego N° 899. SAN FRANCISCO. San Francisco N° 1615. ARAUCO Arica N° 1077. VIEL San Ignacio N° 1998
- 5° SECTOR-PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO LAS CONDES-BILBAO
- BRISTOL. Avda. Providencia N° 1364. APOQUINDO. Avda. Apoquindo N° 3515. MALAGA Vitacura N° 3328. LIDO Esp. dorado Yáñez N° 2865. ABADIA Las Condes N° 9219. VESPUCCI Apoquindo N° 7084
- 6° SECTOR IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA BUSTAMANTE - MACUL - LAREINA
- EGANA Irarrazaval N° 5701. IRARRAZAVAL Irarrazaval N° 1854. LIBERTAD Gran Avenida N° 2599. ARAYENA Gran Avenida N° 6781. EL BOSQUE Gran Avenida N° 12798. LEON PRADO León Prado N° 894. COLO COLO Alvarado de Toledo N° 477. SAN LUIS Avda. Pirámide N° 395. SAN RAMON Blas Vial 8494
- 7° SECTOR VICUNA MACKENNA - ZANUJON DE LA AGUADA - CAMINO DE MELIPILLAL - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA
- RUDOMIDIA Avda. Lobos N° 2789. VENDOME Los Molinos N° 3206. LIBERTAD Gran Avenida N° 2599. ARAYENA Gran Avenida N° 6781. EL BOSQUE Gran Avenida N° 12798. LEON PRADO León Prado N° 894. COLO COLO Alvarado de Toledo N° 477. SAN LUIS Avda. Pirámide N° 395. SAN RAMON Blas Vial 8494
- 8° SECTOR AVDA SANTA MARIA - RENCA - AVDA FERMIN VIVACETA - AVDA INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA
- CHILE Independencia N° 1898. ROZAS Dog. Santa María N° 2301. PRADO Independencia N° 2813. UNESCO Tupiza N° 5310. ATLANTEIDA Independencia N° 121. RECOLETA Recoleta N° 351. ORIENTAL Capellán Abarcua N° 023. VALDIVIESO Avda. Valdivieso N° 0123. MAIFU Avda. Recoleta N° 2152. LORENZ Independencia N° 486. AVDA. Recoleta N° 2152. LORENZ Independencia N° 486. AVDA. Portugal N° 155

SU TELEVISOR

LO REPARAMOS EN SU CASA

Revisión sin costo. Sin imagen. Sin sonido. Mala sintonía, etc. Garantía seis meses. Técnicos especializados para todas las marcas. Facilidades de pago.

TELE-REP

SAN ANTONIO 31 - OF. 510 - TEL. 394987

Atención diaria, incluso domingos y festivos

Museos

- MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.** - Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).
- MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.** - Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 hrs. rax.
- CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** - Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.
- MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.** - Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.
- MUSEO NACIONAL VICUNA MACKENNA, VICUNA MACKENNA 94.** - Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18; domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.
- MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.** - Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17:30 horas; cerrado los lunes.
- MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50.** - Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12:30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

FONOR

Teefix

ETIQUETA AZUL CEYLAN

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTIBERES FUENTES DE BODA

DA LA VUELTA AL MUNDO

SELECCIONADO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR - AMPLIADO POR SU BENEFICIO MAYOR

Situación y perspectivas de la producción y el consumo de carne bovina hasta 1985

Treinta Avicultores Chilenos Estudian Equipos Británicos

LONDRES (BIS) Treinta avicultores chilenos, pertenecientes a la mayor cooperativa avícola de su país, pasaron recientemente tres semanas en Gran Bretaña estudiando para la cría de pollos y el embalaje de huevos, e hicieron una visita a la Exposición Internacional, celebrada en Londres, donde vieron demostraciones del más moderno método británico.

Los visitantes, pertenecientes a la cooperativa Avicosan, fueron acompañados por los señores Elwin Roderick y Henry Sherburne, técnicos británicos que han pasado varios meses en Chile asesorando sobre producción, selección y venta de huevos.

El señor Raúl Fisher, miembro del consejo directivo de la Avicosan, dijo a la prensa: "Nuestra cooperativa, ayudada por el Ministerio británico de Desarrollo Ultramarino, ha establecido la primera estación de embalaje de huevos en Chile. Durante mi visita a la Gran Bretaña he visto muchos tipos de equipos que podrían ser adoptados por la Avicosan. Me ha impresionado mucho la Comisión de Mercado de Huevo, y asimismo la atención que el gobierno presta a productores y consumidores. La producción y la venta planificadas son parte esencial de esta industria, que no se puede desarrollar sin ellas".

El señor Fisher visitó estaciones de embalaje de huevos en el Norte de Inglaterra, entre las una en la que cada semana se embalan tres millones y medio de huevos. En sus declaraciones agregó que en Chile hay un gran mercado potencial para el buen equipo avícola y que lo característico del equipo británico es la sencillez de concepto.

Añadió que, al regresar de Gran Bretaña, convocaría una conferencia para informar a los demás miembros de la Avicosan sobre el trabajo visto por sus consocios en Gran Bretaña.

Estos avicultores chilenos fueron encabezados por los señores Andrés Izquierdo y Máximo Latorre, presidente y director-gerente, respectivamente, de Avicosan, quienes se pusieron de los adelantos británicos en tanto a avicultura.



Los señores Andrés Izquierdo (derecha) y Máximo Latorre, presidente y director-gerente, respectivamente, de Avicosan de Chile, escuchan explicaciones que les da el señor R. Crosse, un jefe de la planta de Gordon Johnson Stephens Ltd., en Gloucester, Inglaterra, sobre una máquina para la avicultura, de dicha compañía.

SU TELEVISOR
LO REPARAMOS EN SU CASA
 Reparación sin costo. Sin imagen. Sin sonido. Mala sintonía, etc. Garantía seis meses.
 Técnicos especializados para todas las marcas. Facilidades de pago.
TELE-REP
 SAN ANTONIO 31 - OF. 510 - TEL. 394987
 Atención diaria, incluso domingos y festivos.

Dentro de sus estudios y análisis de la producción agropecuaria de América Latina, la CEPAL acaba de concluir la versión preliminar del informe "Situación actual, problemas y perspectivas del comercio de la carne bovina en los países de la ALALC". El documento, preparado por la División Agrícola Conjunta CEPAL/FAO, en cumplimiento de un acuerdo celebrado entre las secretarías de la CEPAL y de la ALALC, precede a otros trabajos similares sobre arroz, productos lácteos y algodón, cuya elaboración se halla en curso.

El estudio sobre la carne bovina busca proporcionar a los países miembros de la ALALC algunos antecedentes y elementos de juicio que puedan contribuir a la integración de sus economías ganaderas, referencialmente en lo que se refiere a la necesidad de armonizar sus políticas de producción y comercio. En efecto, estos dos aspectos - producción y comercio exterior - constituyen para los once países, en mayor o menor grado, problemas de importancia socioeconómica por tratarse de un alimento de primera necesidad y constituir un significativo rubro de exportación.

Los países miembros de la ALALC originan entre el 18 y el 20% de la producción mundial de carne bovina. Sus exportaciones alcanzan a más de la cuarta parte del comercio mundial. En términos absolutos, esto equivale a un volumen de producción anual cercano a 5.5 millones de toneladas y a exportaciones que sobrepasan los 450 millones de dólares por año. Sin embargo, la producción, consumo y exportación de carne vacuna por habitante acusen una tendencia de claro estancamiento. Y se da el caso de que, Argentina y Uruguay, principales exportadores, han tenido que desmejorar sus altos niveles de consumo para poder sostener sus exportaciones. Aún así, la participación relativa de los países de la ALALC en el mercado internacional ha descendido de 41% que era en la preguerra y 38% en 1955-57 a 31% en 1964-65.

- índices de productividad -

Al analizar las características de la producción, el Estudio señala que a pesar de la existencia en la región de abundantes recursos naturales, suficiente tradición ganadera y de una gran demanda de carne de ganado vacuno, las explotaciones pecuarias han marchado en varios países a un ritmo insuficiente de desarrollo, como consecuencia del manejo tan extensivo que las caracteriza y del menguado aprovechamiento que ellas hacen de la tecnología moderna.

De aquí que, exceptuando numerosas zonas pecuarias de Brasil, Argentina y Uruguay, y en menor frecuencia de Chile y Colombia, sigan prevaleciendo índices muy bajos de productividad tanto por animal como por unidad de superficie.

NEUMATICOS DE TRACTORES Y TODO TIPO
 GRAN EXISTENCIA POR 1/3 O MITAD DE SU VALOR LOS ENCONTRARÁ EN:
AVDA. ESPAÑA N.º 72
 Sábados cerrado FONO 98548

- perspectivas hacia 1985 -

Las perspectivas factibles sobre el comercio intrazonal y con terceros países de la carne bovina, deben considerarse con arreglo a las siguientes alternativas y supuestos.

Hacia 1985, con la expansión y mejoramiento de praderas, reducción de la mortalidad, aumento de la natalidad y mejores prácticas de administración, el inventario de ganado bovino podría incrementarse a una tasa anual cercana al 3 por ciento. La extracción de animales para faenamiento y exportación en pie, podría elevarse de 14 a 17 por ciento de las existencias y el rendimiento de carne en canal de 196 a 200 kilogramos por animal, en condiciones de simple pastoreo, siempre y cuando que se acorte la edad de beneficio y se dé una mejor preparación al ganado de consumo. En estas circunstancias, la producción total de carne de los once países se incrementaría hasta alcanzar un poco más de 11 millones de toneladas, esto es, aumentarse a una tasa anual de 3.6 por ciento, perfectamente compatible con la ya registrada en algunos países de la zona en épocas de auge ganadero.

Hechas las proyecciones de la demanda futura interna, en función de previsiones del crecimiento demográfico y del ingreso personal disponible y de los niveles, hábitos y tendencias del consumo, la demanda efectiva se calculó para 1985 en 8.8 millones de toneladas, contemplando desde luego el mejoramiento esperable de los niveles de consumo por habitante. Después de confrontar estas alternativas o hipótesis de la oferta y demanda globales, se halló que los países miembros de la ALALC bien podrían disponer en tal año de un saldo exportable de carnes refrigeradas, carnes conservadas y ganado en pie, de la especie bovina, equivalentes a 2 580 000 toneladas de carnes en canal; estos, con relación al promedio anual de exportaciones del período 1962-66, implicaría un aumento de 158%. Se prevén aumentos muy importantes de las exportaciones de carnes argentinas, uruguayas y paraguayas y un progreso significativo de los despachos de países exportadores en desarrollo como Brasil y Colombia.

Con relación a estas proyecciones, el Estudio de la CEPAL anota que es evidente que la cristalización de tales perspectivas y la colocación de excedentes en los países importadores dependerán de las políticas de fomento que se pongan en marcha, del grado de integración e intercambio que alcancen los países de la ALALC, y de manera fundamental, de la ampliación de la demanda externa y de la eliminación o reducción de las restricciones

arancelarias, cuantitativas y de otro orden que ciertos países importadores están aplicando a los excedentes exportables de América Latina.

El Estudio indica también que en lo que se refiere al comercio intrazonal de carne y ganado bovino, su volumen en años recientes sólo equivalió al 8% de la exportación total, debiéndose atribuir esta situación a la escasez de medios internacionales de pago por parte de los países deficitarios y a su marcada política de autoabastecimiento que los caracteriza.

Anota igualmente que las perspectivas de desarrollo no son iguales en todos los países de la Zona, en virtud de sus disímiles condiciones naturales. Es probable que en algunos de ellos, pese a los esfuerzos que se hagan, no sea posible abastecer totalmente la demanda interna con producción nacional. Por ello, puede sostenerse que existen fundamentos para pensar que el volumen del comercio intrazonal puede acrecentarse en forma considerable, a través de convenios bilaterales, acuerdos subregionales y mecanismos de trueque y compensación tendientes a cubrir demandas adicionales y a solucionar las crisis de abastecimiento de carácter estacional. Por otra parte, podría esperarse una mayor expansión del comercio intrazonal mediante la sustitución de importaciones desde terceros países, especialmente en el renglón de carnes industrializadas, e inclusive de las importaciones que se hacen de animales de cría para mejorar la raza, con el consiguiente ahorro de divisas.

- tendencia favorable -

Dentro de sus consideraciones generales, el Estudio señala que son en verdad muy amplias las posibilidades zonales de integración y complementación que tienen por delante los países de la ALALC en materia de producción ganadera y comercialización de sus excedentes. En este sentido, deberán unificar y coordinar su acción, y complementar y mejorar sus servicios de investigación, extensión y asistencia técnica. Igualmente, tendrán que emprender una lucha común contra la fiebre aftosa, cuya existencia endémica en los países sudamericanos está limitando la colocación de las carnes en ciertos mercados internacionales. Además, mejorar y racionalizar los canales de comercialización interna y externa; favorecer el intercambio zonal de los insumos físicos que requiere la ganadería; y, como aspecto de vital importancia, constituirse en un bloque con capacidad conjunta de negociación frente a los países importadores que hacen parte de las grandes esferas económicas regionales.

HOY DIA
DOMINGO
DIA de USAR
DOLLY PEN
 TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS
 1986-1988
 FABRICANTE
 NUEVA YORK 47
 1986-1988
 SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Ponemos en conocimiento del sector agrícola de la provincia de Santiago que está abierta la recepción de solicitudes de crédito para plantaciones frutales en 1970.

PARA MAYORES INFORMACIONES DIRIGIRSE AL DEPTO. CREDITOS AGRICOLAS - NUEVA YORK N° 80 - 6° PISO.

Gerencia Agrícola

es gas y mucho más

abastible

LOS MEJORES NOS PREFIEREN

El Criadero "EL ROSARIO" de los señores Ferrer y Artigas, ganador del premio a la mejor camada en FISA 69, cria sus chanchitos con campanas criadoras INFRAGAS-SCHWANK alimentadas con gas licuado ABASTIBLE.

Los rayos Infrarrojos de las criadoras provistas de placas radiantes INFRAGAS-SCHWANK proporcionan calor dirigido a los porcinos y aseguran un clima ideal.

SUS CHANCHITOS MEREcen LA NUEVA CRIADORA INFRAGAS Schwank® CON GAS LICUADO ABASTIBLE

abastible
 es gas y mucho más

VENTAS INDUSTRIALES: MARCOLETA 13 TELEFONO 381683

- CRECIMIENTO ACELERADO
- RESISTENCIA A LAS ENFERMEDADES
- LIBERTAD DE MOVIMIENTO
- CALOR UNIFORME
- AMPLIA SEGURIDAD
- GRADUACION PRECISA DEL CALOR

Anual.....	\$ 180
Semestral.....	\$ 92
Trimestral.....	\$ 48

Explosión Demográfica y el Conejo

por el Dr. CARLOS HOMAN

Descubierta, sin imaginación alguna, por los Fenicios en el siglo XI A. C., introducido con justicia, dos mil años después, en la literatura por los Griegos y en la misma época, colocado en la mesa del buen comer gracias al paladar exquisito de los Romanos, el conejo doméstico está ahora entrando en los cálculos de las estadísticas internacionales.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) publica continuamente los estudios sobre la explosión demográfica y su relación con la disponibilidad de los alimentos. Se insta a tomar medidas con urgencia para prevenir la catástrofe que se avecina. Para el año 1980, en once escasos años más, se predice la grave escasez de alimentos a nivel mundial con todos los problemas y consecuencias, que crea el hambre.

Según la opinión autorizada de FAO, la hambruna afectará más

la presión del hambre viola las normas morales y judiciales establecidas.

La médula de todo el problema está en la actual explosión demográfica que no guarda relación con nuestra producción de alimentos.

¿La solución? Contra la explosión demográfica del hombre se vislumbra como un recurso la explosión demográfica del conejo. Este animalito, largas orejas y colita corta, nos puede ayudar, con su fertilidad y limitadas exigencias para su crianza, en la producción rápida, económica y masiva de ricos alimentos proteicos (carne).

¿Será la coincidencia histórica, que una parte de la solución actual al problema anunciado por FAO, que tiene su sede en el centro del antiguo imperio romano—es justo lo que fue el plato muy apreciado por los Romanos?

El delicado paladar de aquellas épocas comprueba la exactitud de los exámenes especializados de laboratorios modernos. Los análisis más completos hechos hasta la fecha en EE. UU. en Inglaterra concuerdan, que la carne de conejo es, en varios aspectos, la mejor de todas las clases de carne usada en nuestra alimentación. En primer lugar, su alto contenido en proteínas y bajo en grasa. Por otra parte, en 100 grs. de carne de conejo hay solamente 50 mg. de colesterol, mientras en la misma cantidad de carne de ave hay 90 mg., en carne porcina 105 mg. y en carne de vacuno hasta 140 mg.

El valor nutritivo total de carne de conejo figura con 40 puntos, mientras el ave tiene 31, el cerdo 27 y la carne de vacuno solamente 24 puntos en la escala respectiva.

¿Que más se puede pedir? Con razón, los médicos la reconocen como carne de dieta, de fácil digestión y la recomiendan para niños y las personas afectadas por trastornos gastrointestinales. Además, esta carne evita la arteriosclerosis y el infarto cardíaco.

Todos estos datos indican el buen ojo y el mejor paladar de los romanos al preferir la magra, blanca, tierna y deliciosa carne de conejo. Su gusto fue imitado, en la Edad Media, por los reyes y nobles de los países europeos, hasta el punto máximo, en el año 1468 durante los ocho días de fiesta de boda de Carlos de Borgoña y Margarita de Inglaterra, todos los días se beneficiaban ochocientos conejos para ofrecerlos como un manjar exquisito a los alegres invitados.

Siglos más tarde y marchando con la historia, el conejo había aceptado los lemas de libertad, igualdad y fraternidad y entró a las cocinas populares.

Desde aquel momento, poco a poco, se ha ido reconociendo su valor para la economía nacional. Durante las dos últimas guerras mundiales subió, sin vacilación, su grado de mérito: el conejo fue considerado como el arma poderosa en el autoabastecimiento y la alimentación de un país. Alemania e Inglaterra, en primer lugar, lo habían reconocido como tal.

Terminado el último conflicto mundial (1945) la FAO empezó a formar la conciencia sobre la otra guerra más cruel y sin cuartel, la lucha contra el hambre. Su Campaña Mundial contra el Hambre tiende a movilizar las fuerzas técnicas y económicas para ganar la batalla en todos los frentes y asegurar la paz, el plato mínimo de 2.500 calorías diarias para todos y cada uno de los habitantes del mundo. Es una tarea gigantesca, más de la mitad de la población terrestre está mal o insuficientemente nutrida y, por otra parte, la fecha crítica 1980 está acercándose con pasos rápidos y seguros.

Recordando los gustos más remotos y las experiencias nuevas sobre el valor social-económico de cunicultura, el conejo se vislumbra como un arma, como una elección contra la actual grave escasez de proteína animal (carne) en la alimentación del mundo, que crece anualmente a razón de setenta millones de bocas nuevas exigiendo más comida.

Existen muchas razones, que así sea.

El conejo es el único animal posible de criar en espacio marginal y reducido y con mucho de los alimentos que no sirven para otros animales domésticos ni tampoco para el hombre. En este sentido el conejo no compite con nuestra mesa. No así las aves y los cerdos. Estos animales devoran los mismos cereales: maíz, trigo, que usamos nosotros para preparar el costoso pan del día.

Además, según el cálculo de los economistas agrarios, cuatro hembras y un macho bajo el manejo moderno, producen al año alrededor de 200 kgs de carne.

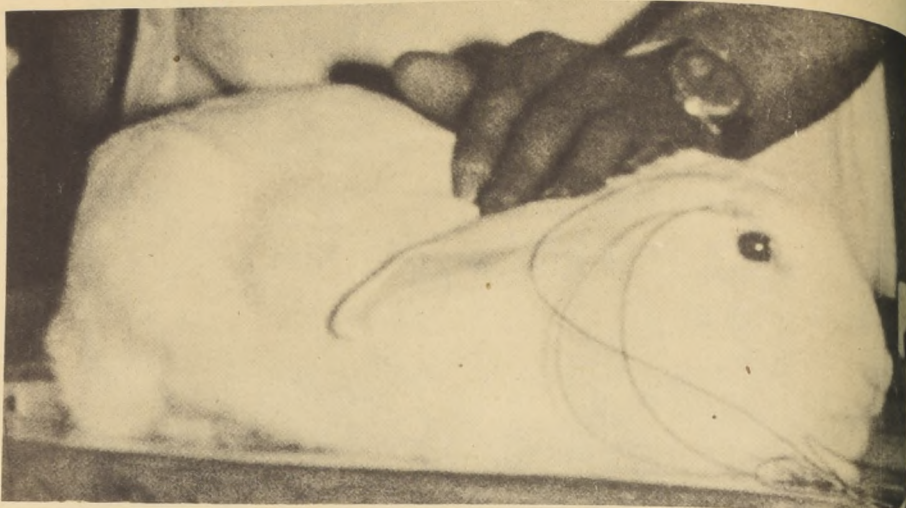
Estas breves consideraciones nos llevan a la conclusión, que la masiva explotación familiar de conejos, emprendida por cientos de miles de campesinos, pequeños propietarios y obreros industriales, ayudada por la asistencia técnica correspondiente, puede suplir rápida y eficazmente la escasez de carne en la alimentación de un país y ayudar al mundo a ganar la actual guerra contra el hambre.



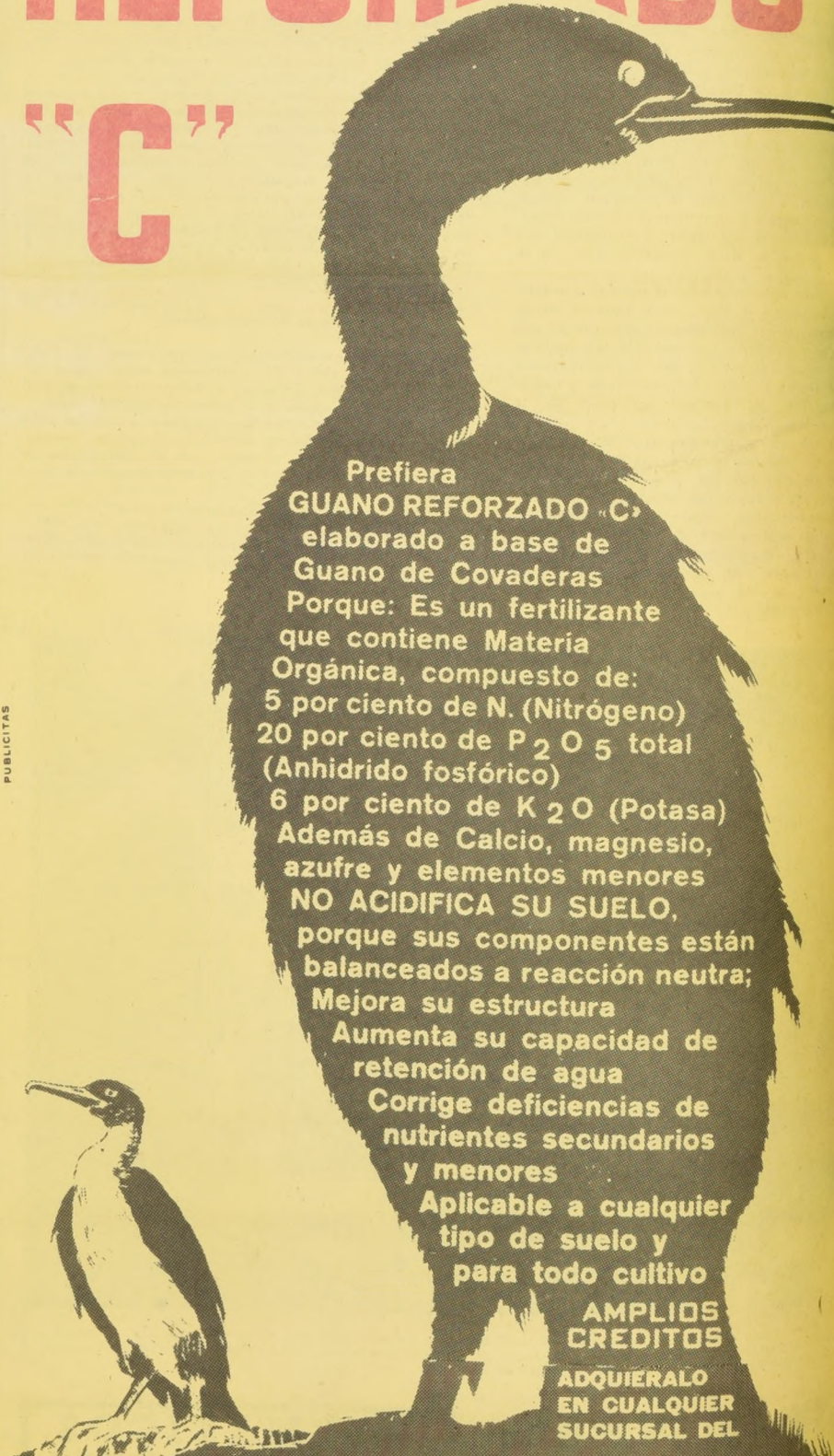
DR. CARLOS HOMAN

de la mitad de la población mundial y, especialmente, a los países subdesarrollados y a los en vía de desarrollo. Una imagen viva de los trastornos sociales, económicos y de las enfermedades, que afloran en estos instantes en vastas áreas del mundo nos indican los diferentes estudios hechos en EE. UU. y Europa.

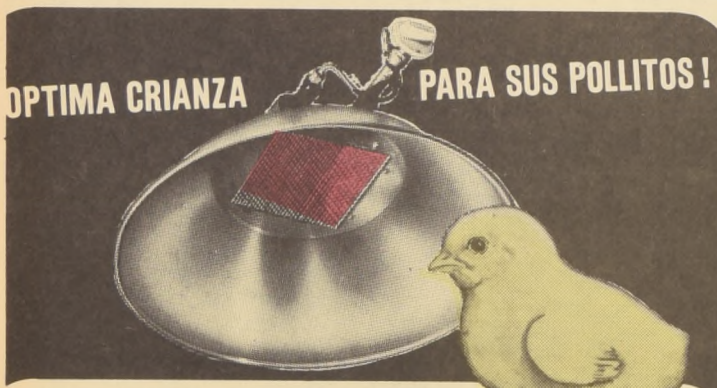
Es interesante recalcar las investigaciones de la Universidad de Minnesota sobre la influencia del hambre en las alteraciones psicológicas, pérdidas de capacidad de trabajo y disminución del sentido social. Estos y otros estudios anteriores han comprobado, que el hambre agudo induce al 0,3 % de la población al canibalismo, al 1 % de los afectados al asesinato de miembros de su familia y amigos, al 10% hacia los robos, pillajes y otros crímenes; mientras el 50% a 90% de la gente bajo



GUANO REFORZADO "C"



Prefiera GUANO REFORZADO "C" elaborado a base de Guano de Covaderas. Porque: Es un fertilizante que contiene Materia Orgánica, compuesto de: 5 por ciento de N. (Nitrógeno) 20 por ciento de P₂O₅ total (Anhídrido fosfórico) 6 por ciento de K₂O (Potasa) Además de Calcio, magnesio, azufre y elementos menores NO ACIDIFICA SU SUELO, porque sus componentes están balanceados a reacción neutra; Mejora su estructura Aumenta su capacidad de retención de agua Corrige deficiencias de nutrientes secundarios y menores Aplicable a cualquier tipo de suelo y para todo cultivo AMPLIOS CREDITOS ADQUIERALO EN CUALQUIER SUCURSAL DEL



OPTIMA CRIANZA PARA SUS POLLITOS!

CRIADORAS DE POLLOS GASCO

modelo económico FH-1 y FH-2

- A costo mínimo, un aumento de peso y emplumaje rápido para sus pollos.
- Control manual de temperatura de doble circuito.
- Calienta el agua y los puestos donde están los comederos.
- Seca el guano previniendo enfermedades.
- Mantiene siempre la temperatura uniforme.
- Elija el Modelo ECONOMICO FH-1 o el Modelo FH-2, de mayor capacidad.

¡Los pollos de buena crianza, crecen bajo una Campana GASCO, a gas infrarrojo!

Venta, Informaciones y Asesoría Técnica en el Departamento Industrial, Sta. Domingo 1061, Fonos 86838-82121. Cas. 8-D.



OFRECEMOS PARA USO VETERINARIO

Para entrega inmediata:

- Agujas Hipodérmicas Veterinarias
- Agujas de Sutura
- Hilo de Sutura
- Aceite Bacalao blanco y negro
- Acido Félico Cristalizado
- Alquitran Vegetal
- Antioxidantes para Vitaminas
- Azul de Metileno
- Bicarbonato de Sodio
- Ceniza de Soda
- Complementos dietéticos para alimentos
- Creolina
- Cuajo Glad importado
- Fenotiazina
- Formalina
- Jeringas Veterinarias
- Manganeso Sulfato
- Permanganato Potasio
- Soda Cáustica
- Sulfato de Cobre
- Sulfato de Magnesio
- Sulfato de Sodio
- Sulfaguanidina
- Sulfiazol
- Tetracloruro de Carbono
- Tintura de Yodo
- Vaselinas
- Vitaminas para piensos
- Venda Cambic
- Vendas Elásticas
- Yoduro de Potasio
- Guantes y mangas de goma para veterinaria
- Gran surtido en medicamentos para uso veterinario
- Deligente para máquinas de lechería y fábrica de células.

DROGUERIA MICHELSON S.A.
 AVENIDA REPUBLICA N° 290
 90088 — 91245 — 97554

DEPARTAMENTO AGRICOLA Y COMERCIAL
BANCO del ESTADO
 Promoviente la Agricultura Nacional

Sintonice Radio Corporación CB-114 programa «Chile-Agrícola» a las 6.30 A.M.

Yo vivo desde hace miles y miles de años y estoy cansado de los hombres y del mundo. Esta

Yo vivo desde hace miles y miles de años y estoy cansado de los hombres y del mundo. Esta tierra se ha tornado demasiado estrecha para un ser como yo y este cielo pareceme una cúpula de plomo que se precipitará sobre mí, pronta a aniquilarme. Ni una sola hebra de plata cubre mi cabeza y el polvo de los siglos no ha empañado mis ojos; y sin embargo, estoy cansado de la tierra. Hablo mil idiomas y los rostros de los continentes sonme tan familiares como los caracteres de un libro, los cielos se han desplegado ante mis ojos y las entrañas de la tierra no guardan secretos para mí.

He buscado la sabiduría en los tenebrosos abismos del mar en los amplios desiertos, donde la arena con un chirrido seco y duro empuja sus olas amarillas en la putrefacción de las morgues y en los horrores escondidos de las catacumbas en la nieve virginal del Dwalagiri en los sombríos laberintos de las selvas, que jamás hombre alguno ha penetrado en el vientre de volcanes extinguidos en países donde la superficie de los lagos y ríos esta sembrado de lomos de hipopótamos o de corazas de cocodrilos en los confines del mundo, donde glaciares fantasmales deslízanse sobre aguas tenebrosas, en aquellos extraños lugares de la tierra, donde no hay vida, donde las montañas están hendidas por cataclismos y donde los ojos tan sólo descubren un universo de áridas y desgarradas ruinas semejantes a las de la luna, en lagos y ríos secos, cavados por aguas que se extinguieron mucho antes del nacimiento de los hombres.

La sabiduría de todos los siglos, la astucia, habilidad y artimaña de los hombres, ¡todo esto, y más aún me pertenece!

Porque la vida y la muerte me han revelado sus arcaicos secretos y todo aquello, que los hombres en vano han intentado aprender, para mí ya no tiene misterios.

¿No he gozado todas las alegrías de este pequeño mundo, alegrías, que a un cuerpo menos fuerte que el mio hubiesen convertido en cenizas?

He construido templos con los egipcios, con los reyes de la India y con los Césares; he ayudado a los conquistadores a vencer un universo; he celebrado noches de orgías con los soberanos de Tebas y Babilonia; ¡y he estado ebrio de vino y de sangre!

¡Los reinos de esta tierra y todas sus riquezas y sus glorias fueron mías! Con aquella palanca que Arquímedes anhelaba he alzado imperios y he derrumbado dinastías semejante a un dios he sostenido el universo en la palma de mi mano.

Todo lo que juventud y belleza, amor y mujeres pueden dar, para alegrar los corazones humanos, todo lo he poseído; jamás un rey de Asiria, un Salomón, un soberano de Samarcanda, un Califa de Bagdad, un rajá del más lejano Oriente ha amado como yo; y en estas miríadas de mis amores he hallado la realización de todo aquello, que pensamientos humanos vez alguna han concebido, que corazones en aquel mármol indestructible que, sin embargo, es más pasajero que mis miembros de hierro.

Me mantengo lozano y fresco como el granito egipcio, en que los reyes grabaron sus ensueños de eternidad.

¡No obstante, estoy cansado de este mundo!

He logrado todo lo que quise; jamás he tenido deseo que no se me hubiese cumplido; a excepción de este único que ahora alimento tan vanamente ya que nunca se verá realizado.

En toda esta tierra no tengo ningún compañero, ningún corazón que pueda comprenderme, ningún alma que me ame por lo que soy.

Si quisiera expresar lo que sé, ningún ser viviente lograría entenderme, si quisiera anotar mi sabiduría ninguna mente humana podría captar mis pensamientos.

¡Concebido en forma terrestre, capaz de realizar todo lo que los hombres puedan intentar, tan sólo más perfecto que lo que ellos vez alguna pudieran hacerlo, he de vivir semejante a estos débiles hermanos, he de descender hasta el umbral de su mente frágil e imitar sus miserias.



EL INMORTAL

obras, a pesar de que poseo la sabiduría de un dios! Cuán insensatos eran aquellos soñadores griegos, al cantarnos de dioses que bajaron hasta los hombres, para ganar el amor de una mujer. ¡En otros siglos temía engendrar un hijo- un hijo que habria de heredar mi juventud inmortal; pues estaba celoso de tener que compartir mi secreto con algún ser terrestre! Ahora ya ha pasado este tiempo. Ningún hijo de este siglo, nacido de esta raza degenerada, podría convertirse en un compañero digno de mí. Océanos cambiarían su lecho, nuevos continentes emergerían de abismo de esmeralda, nuevas razas aparecerían sobre la faz de la tierra, antes de que él pudiera el más infimo de mis pensamientos.

El futuro ya no guarda alegrías para mí: he previsto las fases de una miríada de millones de años. Todo lo que era, volverá a ser; todo lo que será ya ha sido. Estoy solitario como un ermitaño en el desierto, los hombres hanse convertido en muñecos ante mis ojos y la voz de una mujer viviente ya no tiene dulzura para mis oídos.

¡Tú sólo escucho las voces del viento y del mar y sin embargo, ellas también me cansan... más, quisiera vivir aún años infinitos, si tan sólo pudiera dirigirme a otros mundos, mundos iluminados por soles dobles y circundados por enjambres de lunas gigantesca! ¡Otros mundos

donde hallaría sabiduriase mejante a lamia, corazones que fueran dignos de mi afecto y quizás mujeres, a las cuales pudiera armar: no huecas formas, el fos semejante a los espectros de las sagas nórdicas, madres frágiles de esta misera raza terrestre, sino criaturas de belleza eterna dignas de dar vida a hijos inmortales!

¡Ay!, pero existe una fuerza que, más poderosa que mi voluntad, más profunda que mi ciencia- una fuerza, sorda como el fuego, ciega como la noche, me encadena eternamente a este mundo de los mortales.

¿He de permanecer semejante a Prometeo, amarrado a esta roca de torturas sin fin, desgarrado por el pico cruel del buitre de la desesperación?

Quiero vivir hasta que el sol se torne turbio y frío, y sin embargo, estoy cansado.

¡La luna se ha elevado en el horizonte! Oh tú, mundo muerto, mundo pálido y cadavérico! ¡Si tú pudieras sentir, cuán gozosamente terminarias tú girar de cadaver en la noche de lo infinito para sumergirte en aquella noche más obscura aún, donde también los sueños se extinguen!

Traducción: Vera Zeller)

POR LA GACEDIO HEARN

LA NACION DOMINICAL



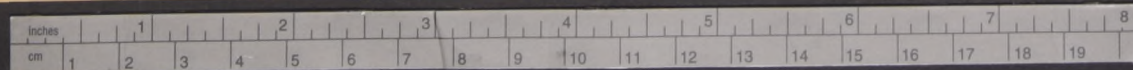
PRESENCIA DE ESPAÑA



HIJO DE DAYAN



NINOS PIDEN SEXO POR T.V.



Una cifra que se aproxima al 50 por ciento... la fase de su diseño... los requisitos precisos... tanto nacionales como internacionales... incluso se anticiparon en ciertos aspectos a la ulteriormente propuesta legislación internacional.

Todas las precauciones de seguridad a bordo del "Queen Elizabeth II" se han concentrado en una sala de control, telefónicamente enlazada con el puente y la cámara de máquinas, y en la que continuamente hay personal capacitado, no sólo en alta mar, sino también mientras el buque se halla en puerto. Este centro de seguridad está guarnecido de consolas que albergan un complejo conjunto de instrumentos y mecanismos de alarma que vigilan automáticamente todos los aspectos relacionados con la seguridad. Proporcionan aviso visual y sonoro, cualquier desvío de una norma preestablecida que pudiera dar lugar a una situación de alarma, y facilitan para adoptar la acción pertinente con frecuencia automática, en la fase inicial de cualquier posible incidente.

En medio del centro de seguridad del buque, la mesa de control incorpora un plano iluminado del navío. Haciendo girar una manivela, puede observarse en este plano cualquier zona deseada, y ofrecer las pertinentes precauciones de seguridad.

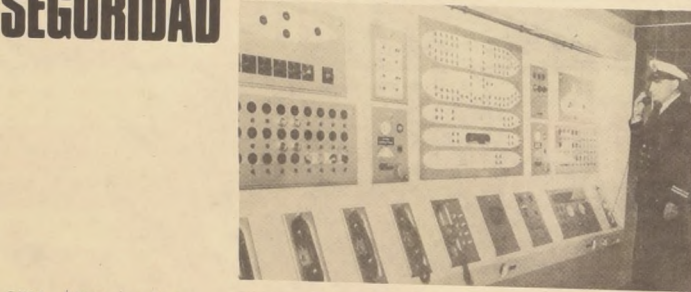
De todos los siniestros que ocurren en el mar el más temido es el fuego. Los dispositivos de protección se ajustan básicamente a uno cualquiera de los tres sistemas reconocidos internacionalmente. Métodos 1, 2 y 3, de los que el segundo, Método 2, es el que se aplica al "Queen Elizabeth II". Este método requiere que las zonas de contención del fuego estén protegidas dentro de cada una de ellas mediante sistemas de rociadura automática. Además, el buque tiene tabiques divisorios, revestimientos y techos, de materiales incombustibles. Es un hecho incontestable que incluso en los camarotes donde el mobiliario es de metal hay una considerable cantidad de material combustible, como efectos personales, ropas, cama y accesorios. Esto proporciona una razón bastante poderosa, por lo menos según la Cunard, para ofrecer una instalación de rociadura automática.

"Zonas de incendio"

Todo el buque se halla subdividido en "zonas de incendio" separadas por tabiques divisorios incombustibles de acero perforados únicamente por cables, tuberías y obturadores ignífugos de coque Potter Rax (1) y puertas correizas telescópicas, accionadas automáticamente, en el caso de temperatura excesiva, mediante control remoto desde el centro de seguridad, o a mano. La división es tan completa que desde el mismo centro se pueden detener los ventiladores y el sistema de aire acondicionado, y bajar los obturadores con el fin de cerrar herméticamente los conductos de ventilación e impedir cualquier posibilidad de que el fuego se propague por estos canales.

Como decimos anteriormente, la estructura total es ignífuga, y cada camarote está limitado por tabi-

UN TRASATLANTICO DE SEGURIDAD



ques incombustibles, con puertas también incombustibles. En todas las zonas de alojamiento y lugares de reunión, las hermosas maderas y atractivos revestimientos que tanto abundan son en realidad finisimas chapas o láminas de Formica (2) ligadas a más de 185.000 m2 de Marinite (3) incombustible. Unos 8.360 m2 de revestimientos de calderas y guardacalores de máquinas se hallan protegidos contra el fuego mediante una capa de Rocksil (4).

En caso de estallar un incendio en zonas de alojamiento o servicio, automáticamente entra en funcionamiento un sistema de rociadura de agua (5); simultáneamente, una señal visible y sonora, avisa al personal de seguridad de lo ocurrido y señala con precisión el lugar para que sea investigado por un piquete de celadores, extintores de incendios.

En zonas sensibles al agua, tales como lugares en que estén instalados equipos eléctricos, hay detectores capaces de apreciar cualquier mínimo cambio de las condiciones atmosféricas del compartimiento. Esto proporciona al servicio de vigilancia el tiempo de aviso máximo posible, y permite combatir un incipiente estallido de incendio, utilizando especiales aparatos extintores.

Las zonas en que se hallan maquinarias y calderas están protegidas por un sistema de detección (6), que funciona en el sistema de combustión del gas, apoyado por un amplio sistema de espuma para apagar fuegos, que es accionado automáticamente en casos adecuados, o remotamente desde el centro de seguridad. Las bodegas de carga y cubiertas para automóviles, las últimas con aislamiento Caposite (4) contra el fuego, están equipadas con detectores de humo y vapores de gasolina, que marcan en el centro de

seguridad y en el puente, y proporcionan aviso e indicaciones localizadoras que permiten inundar el compartimento afectado con un gas inerte extintor del fuego.

Alarmas estratégicas

Botones, que para pulsarlos es preciso romper un cristal, se hallan estratégicamente situados por todo el buque. Al hacer presión sobre uno de estos botones se recibe una señal en el centro de seguridad, y a un miembro del servicio de vigilancia contra incendios se envía directamente al punto de alarma. En este sitio se enchufa un teléfono portátil que permite informar instantáneamente al centro de control, acerca de la situación.

En adición a los más complejos métodos de control de incendios, un proveedor (7) ha suministrado más de 3.000 artículos de protección contra el fuego; entre los que se incluyen carretes giratorios surtidos con las más modernas mangueras Duraline, las cuales tienen una longitud total de más de 10.400 m; y lanzas de incendio, extintores manuales de espuma, agua y polvo seco, aparatos de aire comprimido para respirar, cascós de humos, etc.

El agua para combatir incendios se suministra por circuitos independientes de los otros sistemas del buque. Dos bombas, una de ellas de repuesto, sirven los circuitos de incendios. Una duplicación similar se aplica al sistema de rociadura.

Para contrarrestar la inundación si se produce una rotura del casco, se ha dividido el buque en 15 compartimentos estancos; los tabiques divisorios se hallan perforados para facilitar el acceso y las aberturas están cerradas por 54 puertas Hyston y cuatro Hanston (8). Estas últimas cierran las aberturas de los lugares destinados a vehículos; mientras que varias de las puertas

... para facilitar el paso... la mayoría de las puertas se encuentran accionadas electrohidráulicamente, con control en el mismo lugar desde el puente o desde el centro de seguridad; los indicadores del puente y, en el centro, un diagrama mimico muestran el estado de integridad del sistema en todo momento.

Aunque la cifra total máxima de pasajeros y tripulación será inferior a 3.000 personas, la capacidad de las lanchas balsas y salvavidas del "Queen Elizabeth II" es casi de 4.000. Hay 20 embarcaciones de material plástico reforzado de fibra de vidrio (9), entre las que figuran desde botes de chorro de agua, de 8,2 3 m, de eslora, hasta lanchas automotoras, de 12,19 m, que son transportadas bajo pescantes de gravedad (10). Las balsas salvavidas pueden hacerse descender hasta el agua totalmente cargadas. A este fin, van acoplados cuatro pescantes oscilantes, de un diseño generalmente aceptado como normal para buques de alto francobordo, y dos brazos retráctiles de suspensión de nuevo diseño, que van bajo la cubierta porticada.

La precaución de colisiones es una moderna técnica de seguridad, a la cual contribuye, a bordo del "Queen Elizabeth II", un sistema radárico COMPACT (Computer Predicting and Automatic Course Tracking) (11). Esta instalación proporciona al operador una pantalla de seguimiento automático y computarizado que da información de detección lejana para la precaución de colisión, de una manera distinta, junto con una señal de alarma sonora y visual al irse desarrollando una situación potencialmente peligrosa. Como medida de seguridad, todos los equipos de navegación, a bordo del buque, van duplicados.

Referencia de las firmas mencionadas en el Artículo Nº TG 23249

- (1) Potter Rax Ltd., Wilton Works, Shepperton Road, Londres N.1
- (2) Formica Ltd, Post Office Box 2, de La Rue House, 84-86 Regent Street, Londres W.1
- (3) Marinite Ltd., 25 North Row, Londres W.1
- (4) Cape Insulation Ltd., 114 Park Street, Londres W1 y 4 A B.
- (5) Mather and Platt, Park Works, Grimshaw Lane, Manchester M10 6BA, Inglaterra.
- (6) Minerva Fire Defence Ltd., Minerva House, Grosvenor Road, Twickenham, Middlesex, Inglaterra.
- (7) George Angus And Company Ltd., Walker Works, Newcastle upon Tyne 1, Northumberland, Inglaterra.
- (8) Stone Manganese Marine Ltd., Riverside House, Anchor and Hope Lane, Londres S. E. 7.
- (9) Watercraft Ltd., The Barge-walk, East Molesey, Surrey, Inglaterra.
- (10) Welin Davit and Engineering Company Ltd., Post Office Box 8, Brierley Hill, Staffordshire, Inglaterra.

(11) GECAEL (electronics) Ltd., New Parks, Leicester LE 3 1 UF, Inglaterra.

por Geoffrey Wood.

MARTIN BUBER Y EL CRISTIANISMO

un sentido geográfico concreto, la levadura del mundo. ¿Luego ha de ser ambas cosas a la vez: centro de sanidad en su tierra y, desde allí, irradiación de salud sobre el mundo? Si, pero esto es justamente la revelación de los límites y de la concentración íntima. El judío en su tierra está lleno de ansias hacia el mundo, para el cual percibe dentro de sí una misión; y el judío en el mundo está enfermo de ansias hacia su tierra. No ha sido otorgada a la existencia judía aquella síntesis que fue experimentada por los primeros cristianos como el milagro de una nueva forma de existir. Los cristianos no se distinguen de los demás hombres ni por su tierra ni por su habla, ni por sus costumbres. Porque ni habitan ciudades exclusivamente suyas, ni hablan una lengua extraña, ni llevan un género de vida aparte de los demás, sino que habitando ciudades griegas o bárbaras, según la suerte que a cada uno le cupo, y adaptándose en vestidos, comidas y demás género de vida a los usos y costumbre de cada país, dan muestra de un tenor de peculiar conducta, admirable, y, por confesión de todos, sorprendente. Habitan sus propias patrias, pero como forasteros; toman parte en

UNIDAD DE ISRAEL (II)

Todo lo que tenéis de verdad, nos dice Buber, lo tenéis de nosotros, los judíos. Nosotros lo reconocemos nuevamente en vosotros y en nuestra profundidad de orígenes del mundo venís vosotros a sumergiros y tomar baños de juventud siempre que os sentís hartos de vuestros caminos griegos y maniqueos. Siempre que el Nuevo Testamento se ha desprendido del antiguo, ha fracasado cristianamente. ¡Lástima que este proceso de desprendimiento lo llevéis en la sangre, pues no empezé primeramente en Marción, sino en Pablo! Y el judío sabe que nosotros (incluido el caso de Pablo) otro remedio sino decir que sí. Todo lo hemos recibido de la antigua alianza, porque de ella hemos recibido a Jesucristo, el cual fue un judío; lo es aún, y no se le puede separar de su pueblo ni de la historia de su pueblo conducida por Dios. Por tanto, la antigua alianza es para nosotros algo tan grande e imprescindible, porque constituye la prehistoria de la encarnación de Dios en Jesucristo, acontecimiento de la historia universal que ni siquiera llegaría a ser verdadera historia si le faltara su dimensión histórica horizontal, pero que siendo como es - desde el punto de vista cristiano - lo absoluto de la historia, exige en su prehistoria una presencia de lo absoluto, presencia "profética", es decir, verdadera, pero que tiene su fundamento último en el futuro. La cuestión de Israel es tan honda, que sólo puede hallar una respuesta absoluta.

En este sentido, el diálogo entre la antigua y nueva alianza es el diálogo de la historia pura y simple. Es sabido que el joven Hegel aquí descubrió y de aquí derivó su método dialéctico. La síntesis de Cristo exige la tesis y la antítesis de Israel (Hegels theologische Jugendschriften, publicado por Nohl, pag. 243s.). Por eso justamente la figura de lo absoluto de Israel trasciende íntimamente a sí misma, señalando a la nueva alianza. Israel, es, en efecto, por su esencia, cristología formal, cuyo fondo de plenitud es Cristo; una plenitud, sin embargo, que se hace partiendo de la forma de vacío.

No es este lugar de demostrarlo. Sólo unas indicaciones son posibles. Justamente en la expresión inauditamente impresionante de Buber se halla una vez más la "contradicción dialéctica" en el corazón de la misión impuesta por Dios a Israel. El "pueblo, por razón de los otros pueblos" está separado pero no eliminado de este mundo; está horizontalmente ordenado al restante mundo de los pueblos: en una soledad sin límites. Porque en el fondo no hay proselitismo posible; nadie puede hacerse judío si no lo es. Aquello de donde ha de salir la comunión de todos los pueblos es incommunicable, hasta el punto que, concretamente, un matrimonio mixto de judío y no judío o viceversa jamás puede conducir a una "síntesis" (en los hijos). La contradicción que subyace en esta auténtica encomienda se ve sobre todo clara en la doble forma efectiva de la existencia judía: en la dispersión entre las naciones y la reunión (caso que a la larga se logre) en una tierra propia. En la dispersión, en que según su teología del exilio Israel podría ser luz y levadura de los gentiles, no logra ser de verdad él mismo. Sin tierra, Israel está enfermo (cf. Die Juedische Bewegung, 2 tomos, 1916-1921; Kampf um Israel, Reden und Schiften 1921-1933, 1933). En su tierra, Israel puede ciertamente estar sano; pero cesa de ser,



destrucción de lo sano es el hombre de alcance universal, más horriblemente devastadora aún en el mundo occidental que en el oriental.

Detrás del capitalismo como detrás del comunismo se hallan los absolutismos de Israel. "El hombre es bueno" y tiene el poder de convertirse y transformar el mundo, la comunidad, la faz de la tierra en esa bondad verdadera. Son las sendas de la utopía, y Buber no tiene otro remedio que entrar por ellas. En la más estricta e inviolable lógica de lo profético, no puede ofrecernos otro futuro que el humano y el social. Y sin embargo, esta esperanza repugna a la profunda "sabiduría" de Buber, y su esperanza es en realidad nula, y yo quisiera pensar que él lo sabe.

Ya esto, y más aún lo último que queda por decir, no se halla ciertamente situado en el plano de lo dialógico entre un yo y un tú humano, sino en el de la mutua muestra de la propia encomienda de arriba, que el hombre no se ha dado a sí mismo y que, consiguiente, no puede razonar ni justificar como cosa propia. Humanamente estas encomiendas pueden, como dice Buber, mirarse entre sí como extrañas; pero si dos tratan de obedecer sinceramente y con humildad a lo que se le ha encomendado, ya no se hallan en el plano de las encomiendas y del que se las distribuye, tan lejos como pudiera parecer en el plano humano. Lo que queda por decir, como lo ultimamente dicho, son cosas que el judío no puede conceder mientras no pase a lo cristiano; pero el cristiano cree poderlas leer dentro de lo judío.

HIJO DE DAYAN



"De tal padre tal hijo", dice un viejo refrán, o "Hijo de tigre tenía que salir otero".

Eso ha sucedido con el hijo de Moshe Dayan, pero hasta cierto punto. Ya que el hijo se está haciendo famoso — no tanto como su padre — pero en una forma muy diferente.

Assef Dayan, hijo del famoso general y político israelí ha debutado en el cine.

En su primera película aparece con una nueva revelación: Anjelica Huston.

Anjelica (así con jota) es hija del famoso director de cine norteamericano John Huston, quien a la vez dirige la película en donde debutan estos noveles actores.

John Huston está considerado como uno de los mejores directores de cine. También ha actuado en filmes, como en la película "El Cardenal", que dirigió Otto Preminger. Su padre, Walter Huston, fue uno de los actores de carácter más famosos de Hollywood.

La película en que actúan Assef Dayan y Anjelica Huston se llama: "Camino con el amor y la muerte" y se ha estado filmando en Austria, aprovechando los escenarios naturales ya que ésta se desarrolla en el Medio Evo.

ASSEF Y MOSHE

Mientras Moshe Dayan es un táctico de primer orden, comparable solamente a un Mariscal Rommel en este siglo XX y lleva una activa vida política, su hijo Assef es estudiante de literatura de la Universidad Hebrea de Jerusalén y aficionado a la poesía. Parece que al joven no le interesa participar en la política. Sus inclinaciones son más de carácter humanista. Aunque en este sentido no debemos olvidar que el Ministro de Defensa israelí es un arqueólogo experimentado y los mayores peligros y daños no los ha tenido en el campo de batalla, en donde él está en primera línea, sino en exploraciones arqueológicas. Una de ellas casi le produjo la muerte.

Assef se ha convertido en esta película de ambiente romántico en un nuevo Príncipe Azul y las jóvenes de Europa han agregado un nuevo nombre al libro de sus idólos: Assef Dayan.



Gran Bretaña, único país fuera de los Estados Unidos de América donde existe una industria de computadores fuertemente avanzada, tiene una larga historia en el desarrollo de la máquina computadora y ha conseguido algunos éxitos notables.

Quizás la primera aportación a esta industria, y también la más conocida, se encuentra en la obra de Charles Babbage, el centenario de cuya muerte se conmemorará en 1971.

Babbage fue el primer hombre que realmente trató de construir un computador aunque intentara utilizar medios mecánicos en lugar de los medios electrónicos que nosotros usamos. Si bien es cierto que su máquina no llegó a funcionar, sus ideas eran muy avanzadas con respecto a la tecnología de su época.

Las máquinas de Turing

El ensayo, titulado **On Computable Numbers** (números computables), mostraba cómo derivación del razonamiento matemático, que sería posible computar los números de forma numérica, a condición de que fuera posible construir una máquina para realizar el trabajo. El efecto de tal ensayo fue tan trascendental que incluso en la actualidad muchos científicos piensan que las primeras computadoras eran máquinas Turing.

El mundo tuvo que esperar a que terminara la Segunda Guerra Mundial para que se realizara el intento. La guerra había demostrado las grandes necesidades militares en cuanto a cuadros matemáticos para determinar las trayectorias de los proyectiles, y se realizó considerable trabajo en Gran Bretaña y los Estados Unidos en la construcción de calculadoras que hicieron más fácil la producción de dichos cuadros. En los Estados Unidos y como resultado de estos trabajos se produjo la mayor calculadora de todos los tiempos, conocida como ENIAC (Calculadora e Integradora Numérica Electrónica), que utilizaba 18.000 válvulas y cuyo equipo de refrigeración era casi suficiente para hacer funcionar una fábrica de helados.

Peró la ENIAC tenía un gran inconveniente. Sólo podía almacenar el equivalente a unas veinte palabras, y ello suponía que era necesario realizar un largo proceso externo cada vez que se intentaba hacer cálculos.

La gran diferencia

No se trataba - y ésta es la gran diferencia que distingue a computadores de calculadoras - de una máquina que pudiera almacenar un programa. Para ser de auténtica utilidad, una computadora debería poder mantener sus propias instrucciones así como los datos con que debía trabajar.

Estas necesidades se comprendieron fácilmente a ambos lados del Atlántico. Aunque los americanos comenzaron a desarrollar un computador casi inmediatamente después de terminar el conflicto mundial, también se comenzó a trabajar en Gran Bretaña.

De los tres primeros proyectos mundiales de computadores terminados en 1949, los dos primeros eran británicos. La carrera fue ganada por el EDSAC o Computador,

INDUSTRIAS BRITANICAS DE COMPUTADORES



Automático de Almacenamiento Electrónico de la Universidad de Cambridge. Poco después se concluyó el MADM o Máquina Digna Automática de la Universidad de Manchester.

Sobre la base de estas máquinas, Ferranti construyó sus computadores. (Ferranti fue el primer fabricante mundial de computadores comerciales) y la firma de hostería J. Lyons también construyó los suyos. Por cierto que J. Lyons fue a su vez la primera firma en pensar en invertir en serio en la idea de equipo electrónico para oficinas.

En los últimos veinte años se han presentado varios otros "primeros" equipos. Muchos de ellos sin, embargo, son tan sólo de interés para los técnicos. Entre los restantes podemos elegir dos.

Uno es quizás el primer sistema de computador de empleo auténticamente útil dentro de las medidas de salud pública. Dentro de un campo determinado, el Consejo Condal de West Sussex en la zona meridional de Inglaterra hace empleo más eficaz de los computadores que ninguna otra autoridad en el mundo. Y lo utiliza para el servicio de inmunización infantil.

La inmunización de los niños

En teoría, todos los niños en la mayoría de los países industrializados son inoculados y vacunados contra una amplia variedad de enfermedades, tales como la viruela y la difteria. En la práctica muchos de los niños no son inmunizados, puesto que estos programas no implican sanciones en el caso de no cumplir con los mismos. La vacunación del 60 por ciento de los niños se considera una cifra buena.

El Consejo de West Sussex consigue cifras muy por encima del 90 por ciento, porcentaje fenomenalmente alto. Los computadores son utilizados para enviar notas recordatorias a los padres, preparar listas para los médicos, comprobar los que han sido inoculados y que otros no, y finalmente para enviar notas recordatorias a los visitantes sanitarios a fin de que entren en contacto con los indecisos.

En Gran Bretaña se ha llegado a pensar seriamente en el empleo de una red de computadores. La red permitiría conectar los computadores entre si mediante una red de comunicación similar a la de teléfonos, y permitiría que un gran número de terminales utilizaran los computadores desde cierta distancia. Las previsiones del mercado indican que Gran Bretaña espera tener unos 50.000 de estos terminales para 1972/73.

De hecho el concepto de red ha recibido ya el apoyo técnico. Está bien organizado - en el Laboratorio Nacional de Física en las afueras de Londres - que ha sido frecuentemente utilizado en un programa de red de computadores de investigación para la defensa en América siendo preferido al diseño americano. Gran Bretaña es hasta ahora el único país cuya industria nacional de

computadores ha podido soportar la masiva competencia americana. Y este éxito se ha conseguido sin las inmensas subvenciones procedentes del presupuesto de investigación de la defensa y del gran mercado nacional que proporcionan a la industria americana de computadores su gran fuerza. Lo que Estados Unidos se gasta en cifras de cientos de millones, la Gran Bretaña lo gasta únicamente en cifras de decenas de millones.

Y sin embargo los resultados son impresionantes. En el campo de los computadores para usos generales y científicos, la firma Internacional Computers Limited (I.C.L.) la única procedente de Gran Bretaña que participa en los grandes planes internacionales, todavía mantiene más de 40 por ciento del mercado británico en lucha con la tremenda competencia de las firmas americanas. Prácticamente en cualquiera de los otros países una u otra firma americana monopoliza el 66 por ciento del mercado.

En la actualidad los principales productos que I.C.L. tiene en el mercado son su Serie 1900 de computadores, que comprende una gama que va desde el 1901a - cuyo costo es de tan sólo 35.000 libras esterlinas - al 1908a que cuesta 2.500.000. Hasta la fecha se han vendido 1.100 máquinas de la Serie 1900, y en la cartera de pedidos figuran casi otras 400 más. Como resultado de la absorción por parte de esta firma de la English Electric Computers, I.C.L. también fabrica la Serie del Sistema 4, de la cuales se han entregado hasta la fecha casi 100 unidades.

I.C.L. es el resultado de muchas fusiones en el transcurso de los años, comenzando con las de las firmas British Tabulating Machine Company y de Powers Samas. Se trata de una firma joven con considerable experiencia de diseño y fabricación, porque en la actualidad no sólo comprende las firmas arriba mencionadas, sino también las actividades de computadores de EMI, Ferranti, Lyons, y Elliott Automation.

Ha conseguido una gran proporción de ventas en muchos mercados, entre los que figuran gran parte del mercado de máquinas importadas de Europa Oriental, y ha conseguido grandes éxitos en países tales como Australia. Hasta recientemente, el único computador que existía en Ceilán era una máquina I.C.L. Posteriormente en el curso del presente año, la firma Bharat Electronics, fabricante de equipoteletrónico y propiedad del Gobierno indio, comenzó la producción de la Serie 1900 a bajo licencia.

Cuando uno examina el campo de automatización de las factorías, el cuadro es igualmente alentador, y de hecho aún más. Aunque el negocio de computadores en esta esfera es especializado y las máquinas no pueden llegar a conseguir cifras de ventas similares, la General Electric Company (GEC) de Gran Bretaña se encuentra en una posición aún más fuerte.

Una cifra que se aproxima al cincuenta por ciento de los sistemas de automatización de computadores ahora disponibles proceden del grupo de compañías controladas en la actualidad por GEC y pueden alardear de mayor experiencia a través de una gama más amplia de condiciones que ningún otro fabricante mundial.

La aportación de Marconi

En este caso no se limita simplemente a la automatización de factorías. Marconi, que ahora figura integrada en el grupo GEC, probablemente ha construido más grandes sistemas para tráfico aéreo y defensa destinados a la exportación, que ningún otro fabricante y en el eje de todos ellos se encuentra el computador MYRIAD.

Elliott - que se dedica a los aspectos de navegación aérea y defensa - se encuentra entre las primeras firmas mundiales de computadores aerotransportados para su empleo en aviones.

Y sin embargo esto no es todo. En los dos últimos años aproximadamente, una nueva pequeña firma, Computer Technology, ha diseñado y comenzado a fabricar un sistema denominado Modular One. Y está consiguiendo un éxito notable. Recientemente se vendieron varias de estas unidades a una firma americana que estaba estableciendo una red de computadores en Europa Occidental a pesar de la competencia de las firmas americanas. Éxitos como éste son exponentes de un auténtico progreso.

Peró no se trata de una tarea fácil para cualquiera de las firmas británicas. La competencia es fuerte, pero las cifras de crecimiento de la industria británica de computadores arrojan un balance favorable si se comparan con las cifras en otros países, aunque los totales absolutos no sean tan elevados.

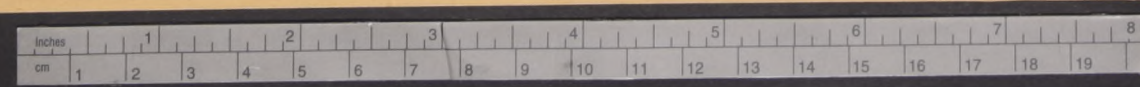
¿Qué ocurrirá en el futuro? La pregunta se hace fuera de tiempo. En la actualidad todo el mundo de los computadores en Gran Bretaña está a la expectativa de los próximos pasos de I.C.L. y sus competidores británicos. Porque dentro de unos meses se espera se adopten las decisiones que definan eficazmente las próximas series de computadores. Sin duda han de ser más rápidos, fáciles de manejar y más baratos y serán el producto de la próxima década.

¿Grandes computadores? La mayor máquina mundial actualmente en uso en el mundo es una máquina americana que se conoce como CDC 6600. En la Universidad de Manchester, el grupo universitario de diseño de computadores que más experiencia tiene en el mundo está desarrollando la MU 5, una máquina con una potencia mínima que es ocho veces la de la 6600.

¡Esto supone que tendrá una potencia 15 veces la de la CDC 6600!

Charles Babbage, padre del moderno computador automático, Babbage se dio cuenta por primera vez de las posibilidades del cálculo mecánico en 1812 cuando tenía 20 años de edad. En 1834 inventó el principio del motor analítico que incorporaba algunas de las características del moderno computador. Dedicó muchos años de su vida a la construcción de dicha máquina pero nunca llegó a terminarla.

por
Rex Malik
Periodista londinense autor de varios libros sobre computadores y gerencia en general.



EL REINADO DE LA "VENDETTA"

Dos hermanos Jacques y José Santoni, se presentan en la casa de un vecino, Alain Vincenti. Una larga discusión se inicia entre los hombres. Algunos minutos más tarde, varios tiros rompen el silencio de esta apacible aldea. Dos cuerpos yacen inertes en un mar de sangre. Emile Vincenti, el padre de Alain, y su hijo han hecho pagar su vida a los hermanos Santoni el haber pretendido inmiscuirse en los intereses sentimentales del muchacho.

LA "VENDETTA"

Para comprender los motivos que empujaron a Alain Vincenti a cometer este crimen, es necesario retroceder algo en el tiempo. En un dancing a la orilla del mar, Alain había conocido a una joven turista en vacaciones. Rápidamente, el muchacho se enamoró por completo de la chica, bonita, elegante, y vestida a la última moda. Para él, era su ideal femenino y por nada del mundo habría querido perderla. Para ella, Alain era una conquista más, en resumen, sólo un amor de vacaciones. Todas las noches, la joven pareja se reunía en el "dancing" en que se conocieron. Nada parecía turbar su felicidad, hasta el 18 de agosto pasado. Esa tarde, Jacques Santoni invitó a bailar a la elegida del corazón de Vincenti. La muchacha aceptó. Como es lógico, los celos hicieron presa fácil de Alain. Veía hundirse un amor que él pensaba que sería eterno. Pero aún no había dicho su última palabra. Esperando el momento propicio, hizo fuego sobre su rival, pero no lo alcanzó. La máquina de la "vendetta" se había echado a andar.

En Córcega, el portar armas pasa inadvertido y su empleo es, incluso, tolerado, con la condición de que el asesino se sirva de él en justicia. En estos casos, la policía cierra los ojos porque saben que los culpables gozan del apoyo de toda la población. En la isla, existe una ley tácita que autoriza el hacerse justicia por sí mismo. Las venganzas son siempre un asunto que debe ser resuelto entre dos rivales que se sienten deshonrados. Es su modo de rescatar el honor mancillado. Esta vieja costumbre no sería tan trascendental si la víctima y el asesino no contaran con más de cien parientes en la región. Entonces el conflicto se generaliza, ya que cada uno quiere dejar bien puesto el nombre de su familia. El duelo se convierte en una verdadera batalla de clanes. Es así como se pueden ver, hoy en día, familias que, por motivos aparentemente sin importancia, se guardan mutuo rencor desde hace siglos.

BANDIDOS DE HONOR

Antiguamente la "vendetta" se llevaba a cabo con el cuchillo, una cortante navaja que llevaba inscripciones como: "muerte al enemigo" ("muerte el enemigo") o "che la mia herida sia mortale" (que mi herida sea mortal"). Hoy en día, se emplea más el fusil de caza. Una vez que el ofendido había reparado el ultraje, hula al "maquis" (las montañas de la isla de espesa vegetación), donde la



Alain y Emile Vincenti, los asesinos. Por haber despreciado las reglas de la hospitalidad, se han ganado la hostilidad de todos sus vecinos y de los corsos en general.

Las víctimas, Jacques y José Santoni.



Una vieja cabaña, cuidadosamente oculta y disimulada, sirve de refugio a los "bandidos de honor".



Una vista general de Pila Canale, la pequeña aldea corsa donde se desarrolló el drama.



... Cuando la "vendetta" ha sido llevada a cabo dentro de las reglas, el fugitivo cuenta con el aprovisionamiento de alimentos y municiones que la población le hará llegar. Se los llama "bandidos de honor". En su novela "Colomba", Prosper Mérimée describió con gran agudeza los móviles que empujaban a los tranquilos ciudadanos corsos a convertirse en "bandidos de honor".

Numerosos son los "bandidos de honor" que se han hecho un lugar en la leyenda corsa. Antes de la guerra, se evocaba a menudo el nombre de Spad, el más famoso de los fugitivos de la ley, y el de Nonce Romanetti, que fue muerto en 1926 al caer en un emboscada que le tendió la policía a algunos kilómetros de Ajaccio. También se puede recordar el nombre de Jean Simon Etorri, quien no murió bajo el fuego de la justicia, sino que en su cama de la pequeña aldea de Moca Croce, después de haber vivido más de 20 años en el "maquis".

A pesar de que la leyenda se mantiene vigente, la mayoría de las personas tanto en la isla como en el continente —pensaban que esta costumbre ancestral había muerto— tiene atrás. Sin embargo, el crimen de Pila Canale ha devuelto la palabra "vendetta" a todos los grandes periódicos del país.

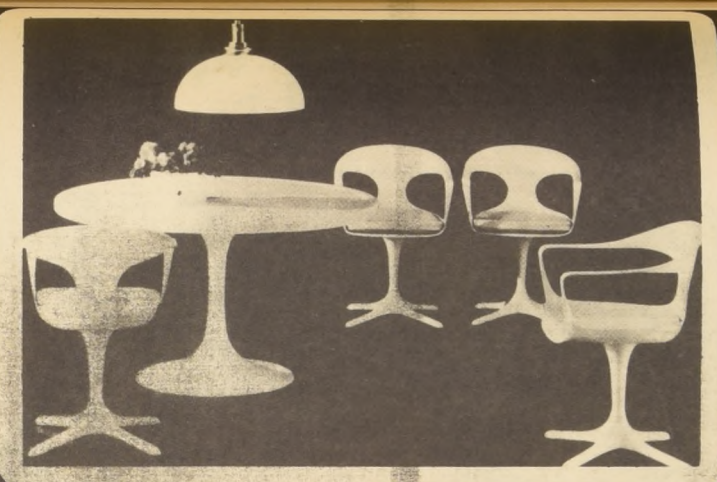
LAS REGLAS DEL JUEGO

Los hermanos Santoni y Alain Vincenti eran amigos desde la infancia. Compartieron sus juegos de niños y su alegrías de adolescentes. Sin embargo, había entre ellos una barrera infranqueable: su condición social. Hombres, ya no quedaba nada de la antigua amistad que los uniera. Después de este asesinato, todo Córcega, inquieta, espera una larga y trágica venganza. Ya que, a diferencia de la mayoría de las "vendettas" anteriores, los habitantes de Pila Canale no aprueban el gesto de los asesinos. Para ellos, no se trata esta vez de una acción para deshonrar su nombre, sino que da un verdadero sacrilegio. Si Emile y Alain Vincenti no se entregan lo antes posible a la policía, no van a vivir mucho tiempo. Después de lo que hicieron no habrá un sólo pastor que los quiera albergar en la montaña. Estas palabras confirman el que los insulares no están dispuestos a perdonarle a los Vincenti su desprecio por las reglas de la hospitalidad.

Es la primera vez que un crimen semejante se comete en nuestro país, donde la casa es considerada como un lugar sagrado nos explica un funcionario corso, cuyo punto de vista representa el de la mayoría de los corsos en la actualidad:

En efecto, la "vendetta" no es una simple matanza al estilo de las de Chicago y de los barrios bajos de Nueva York a principios de siglo. Se basa en reglas precisas que es absolutamente necesario respetar. Es así como, en vez de ganarse la simpatía de la población, los Vincenti son criticados por sus convecinados.

Actualmente, los Vincenti todavía se encuentran en el "maquis" y la policía hace lo posible por encontrar una pista ya que el asunto corre peligro de convertirse en un problema de resonancia si se juzga por esta frase pronunciada por uno de los parientes de las víctimas: "Si es necesario tomar las armas para vengarlos, lo haremos".



MISCELANEA

FELICIDAD DE LA VIDA PROPORCIONADA POR LA MAQUINA

HAMBURGO (DaD). Bien es verdad que este computador no está programado amor pero sí sabe descubrir el adecuado consorte. La joven pareja en nuestra foto pertenece a los 10.000 interesados que mensualmente se dirigen a un instituto en Hamburgo (República Federal de Alemania) que por medio de un cerebro electrónico suscita matrimonios felices. Cada cliente del instituto tiene derecho a 99 propuestas de consorte al año. El año pasado se enviaron unas 250.000 propuestas, de las cuales resultaron 2.000 bodas, 2.500 esponsales y 8.200 "contactos personales permanentes". Antes de ser inscrita una persona solitaria en el registro de la firma Altman, tendrá que someterse por escrito a un test de su carácter, recibir en casa a uno de los colaboradores de la empresa y, finalmente, pagar, según sus ingresos, de 400 a 2.500 marcos (100 a 625 dólares). Por lo demás, quedan puestos ciertos límites en cuanto a la edad: para mujeres de más de 60 años faltan por el momento los correspondientes hombres.

LA CAMA: DURANTE OCHO DIAS OBJETO PRINCIPAL

WIESBADEN (DaD). Por segunda vez y con éxito, acaba de ser organizada en Wiesbaden (República Federal de Alemania) la "Semana de Cama-internacional". A consecuencia de la escasez de viviendas en muchos países europeos, resultaron desfavorecidos en cierto grado el dormitorio y la cama. Más en nuestra época hética un sueño profundo y refrescante es casi tan importante para hombres civilizados como unanutrición suficiente y correcta. La exposición en Wiesbaden facilitó las correspondientes sugerencias. Dentro del marco de una conferencia de prensa internacional se invitó a los arquitectos proyectar en los sucesivos dormitorios más grandes. Nuestra foto muestra —arriba— una cama de la época de nuestras bisabuelas, y —abajo— una moderna cama redonda, acolchada con plúmenes, a la cual, en la opinión de expertos muy hábiles en asuntos comerciales, pertenece el futuro.



MISCELANEA



PROGRESO TECNICO EN EL HOGAR Y EN LA COCINA

HAMBURGO (DaD). Este aspecto curioso se les ofreció recientemente a los madrugadores de un barrio de habitantes menos acaudalados de la ciudad de Hamburgo. Las viejas cocinas se habían tornado de la noche a la mañana chatarra porque 50 pisos de la llamada construcción de vivienda de renta limitada habían sido conectados a la tubería de calefacción a distancia y las cocinas, cambiadas a corriente eléctrica. Los inquilinos, agradecidos por la innovación, colocaron los artefactos, ahora inservibles, en la calle. Acto seguido, llegó el Servicio Municipal de Limpieza con una cuchara de mordazas cargando las estufas y las cocinas a un camión, llevándolas a un parque de chatarra. Esta acción no fue más que un preludio. Se intenta que poco a poco desaparezcan todas las estufas a carbón de las viviendas más viejas.

MISCELANEA

EN VELERO DE CHATARRA A TRAVES DEL ATLANTICO

COLONIA (DaD). De chatarra los hermanos Rolf y Gerhard Kaczirek en Colonia (República Federal de Alemania) construyeron un velero de dos palos, de acero, con el cual recorrieron 9.100 millas marítimas en el Océano Atlántico. El constructor naval Rolf (31 años) y el aislador Gerhard (29) trabajaron durante tres años en la construcción del barco de 12 m de longitud y lo ensayaron por varios meses antes de aventurar el gran viaje desde Génova. Para el equipo del buque —entre otras cosas una emisora de onda corta y un motor auxiliar de 30 CV— y el aprovisionamiento necesitaron 7.000 marcos (1.750 dólares) que ganaron por medio de viajes de fletamiento. Con dos amigos cruzaron entonces durante 18 meses en el Atlántico y con una superficie de vela de 80 metros cuadrados hicieron rumbo a su meta principal, las Antillas. Via las Bermudas, Plymouth, El Havre y París regresaron a Colonia. A pesar de haber superado tantas aventuras, los hermanos Kaczirek no querían ser homenajeados como héroes. Sin embargo, desean emprender cuanto antes su próximo viaje transoceánico.



MISCELANEA

NINOS PIDEN SEXO POR T.V.



Esta es Margaret Sheffield la profesora de sexo de la BBC

Esta pareja de Los Intocables también está en el repertorio de TV para niños.

en la respuesta de la pregunta ¿qué tipo de programas les gustaría ver? se indicaba que por abrumadora mayoría los niños pedían sexo.

Desconcertados, los ejecutivos de la BBC recurrieron a un grupo bien seleccionado de profesores primarios que se dedicaron a estudiar el problema. Sus conclusiones determinaron que la BBC cambiaría su programación infantil a partir de enero.

UN EXPERIMENTO

En vez de los programas infantiles tradicionales de las 4.30 de la tarde, desde el próximo año, los niños verán una serie de educación sexual. La profesora será una atractiva maestra primaria de ciencias, Margaret Sheffield, de 29 años. Ella trabajará en cooperación con maestros primarios de todo el país, que durante las clases de ciencias profundizarán la materia pasada ante la cámara.

Para ver cuál sería el impacto del nuevo programa, la BBC lanzó una prueba. Fue un documental llamado "¿De dónde nacen los bebés?".

"Yo creía que los bebés son traídos desde el cielo por las cigüeñas, pero ahora me di cuenta de que los bebés salen desde dentro de las mamis y de que es necesario que un hombre y una mujer se junten para que nazca el bebé", dijo una muchachita de 7 años, después de ver el documental.

La verdad es que se produjo el revuelo que los ejecutivos de la BBC esperaban. Padres invitados a ver la producción o se mostraron entusiastas o usaron su entusiasmo para protestar en forma airada. También hubo profesores que se manifestaron muy en contra de las nuevas producciones infantiles. Pero los únicos realmente satisfechos y felices eran los niños.

La BBC está decidida a seguir con su proyecto en que dará a conocer la pura verdad de la vida a los niños y dejará así satisfecha la curiosidad infantil. Los ejecutivos de la televisión británica piensan llegar aún más lejos. Si la serial tiene la acogida esperada, mostrarán uno o dos documentales con escenas de extrema crudeza para ver que impacto producen en los niños.

TAMBIEN PARA PADRES

La BBC está convencida de que la gran mayoría de los padres aborda en forma equivocada el problema del conocimiento sexual en sus hijos. Por eso es que también se nombró una comisión que deberá proponer una serial sobre la vida sexual dedicada a los padres. También hay cierta oposición a este plan. Algunos padres señalan que la televisión no puede invadir su vida privada.

Pero el problema no sólo afecta a la televisión británica. Los niños de Alemania supieron de las conquistas de sus amigos ingleses y consiguieron lo mismo. Ahora la RAI italiana también está tomando medidas para hacer programas "sexy" para niños. Y las principales cadenas de televisión de Estados Unidos, la CBS y la NBC, están estudiando lo mismo.

Los que todavía no tienen la misma suerte, aprovechan los días de salida de sus padres para ver la Caldera del Diablo, una escena de amor apasionado, en una película. Los Vengadores o Los Intocables.

Grande fue el estupor de los ejecutivos de la BBC de Londres cuando conocieron los resultados de una encuesta hecha entre niños y niñas de 8 a 10 años. La BBC esperaba que ante la pregunta ¿Cuál es tu programa favorito?, la respuesta obligada sería Flipper, Lassie, Disneylandia, Batman o alguna de las series de dibujos animados. Pero no ocurrió así.

La gran mayoría votó por la Caldera del Diablo, por Los Vengadores o por "Yo, Mama", una serie para adolescentes que toca algunos temas de tipo "sexy".

Pero la sorpresa fue mayor cuando

Yehudin Menuhin MI VIOLIN RUSIA Y YO

En todas partes del mundo -excepto en Rusia, Japón y posiblemente China- el gran arte de tocar el violín, la llave del mundo de las cuerdas y de casi todo el sabor musical, está en peligro de extinguirse.

Haré todo lo que esté de mi parte por ayudar a preservar a mi especie en extinción y pido el apoyo de las grandes organizaciones musicales

PROVECHOSO INTERCAMBIO

Yo creo que Inglaterra es el país que más posibilidades tiene de surtir al mundo con violinistas. En estilo, no hay ninguna orquesta de cámara que iguale a las inglesas, tales como la London Mozart Players o mi propio grupo Bath. La única desventaja es que el profesor, por muy bueno que sea, recibe a sus pupilos ya viejos mental y físicamente para la enseñanza de un instrumento cuya complejidad, tan grande como la del ballet, requiere un comienzo cuando el individuo es un niño aún.

Cuando Ruth Railton y yo iniciamos nuestra escuela juvenil de música en Londres, tratamos de inculcar esta idea en Occidente. Mucho debemos aprender de las escuelas musicales rusas, pero ellos también deben aprender de nosotros.

La Escuela Central de Música en Moscú fue fundada hace 30 años con veinte alumnos. Ahora es un vasto conjunto de edificios, donde los alumnos aprenden y viven. Es el sitio más brillante y más alegre de Rusia. La atmósfera que se respira es de plena felicidad. ¡Si tan sólo no tocaran piezas tan anticuadas! Esto es parte del encierro de premisas victorianas en el que se encuentran la Unión Soviética. Es posible que



"El músico debe saber interpretar cualquier tipo de música, en eso radica su prueba mayor de talento". En la foto, junto al intérprete de jazz norteamericano Johnny Dankworth.

Menuhin junto al mejor violoncelista del mundo, el ruso Mstislav Rostropovich. "Los músicos rusos son la gente más cálida, abierta y generosa que pueda imaginarse".



Menuhin junto a sus dos hermanas, dos extraordinarias concertistas también, y su hijo Jeremy.



Yehudi Menuhin, nacido en Nueva York en 1916 de ascendencia judía, considerado como el mejor de los violinistas contemporáneos.



podamos ayudarlos a salir de esa fantasía. Nosotros, por otra parte, debemos tratar de aprender sus técnicas de enseñanza colectiva y su extraordinario poder de aplicación.

Los músicos rusos son la gente más cálida, más generosa que pueda imaginarse. Son tradicionalmente hospitalarios, pero, además, existen otros motivos que explican el calor de su música. Por ejemplo, está el hecho de que ellos comparten la mayor parte de su vida juntos en la escuela de música y que en sus existencias hay pocas oportunidades para la aventura, la diversión o el engrandecimiento personal. En resumen, tienen la ventaja de una intimidad y una dedicación a su arte de toda una vida y no han de afrontar los peligros de la amistad y la competencia que forman parte de nuestra civilización occidental. ¡Imagínense lo que significa que un niño de talento tenga la oportunidad de estudiar durante once años consecutivos, sin un momento de distracción por parte de su familia, la radio, la televisión, etc.!

Un violinista, particularmente, necesita estar sólo, porque el violín emite ruidos discordantes mientras el alumno aprende a dominarlo. En un congestionado edificio de departamentos de Nueva York, París, Londres o Tokio, el ruido de un niño torturando el violín llega a ser insoportable.

DESVENTAJAS RUSAS

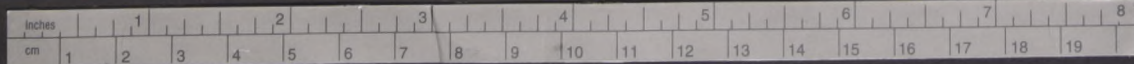
Naturalmente, el sistema ruso tiene sus desventajas. En la música, tal como sucede en cualquier otra forma de esfuerzo, la meta de los soviéticos es un standard muy alto que debe ser alcanzado rápidamente por un puñado de talentosos, mientras que la mayoría de la población queda muy atrás. La discrepancia en Rusia entre las cúspides de la destreza y la destreza general es abismalmente.

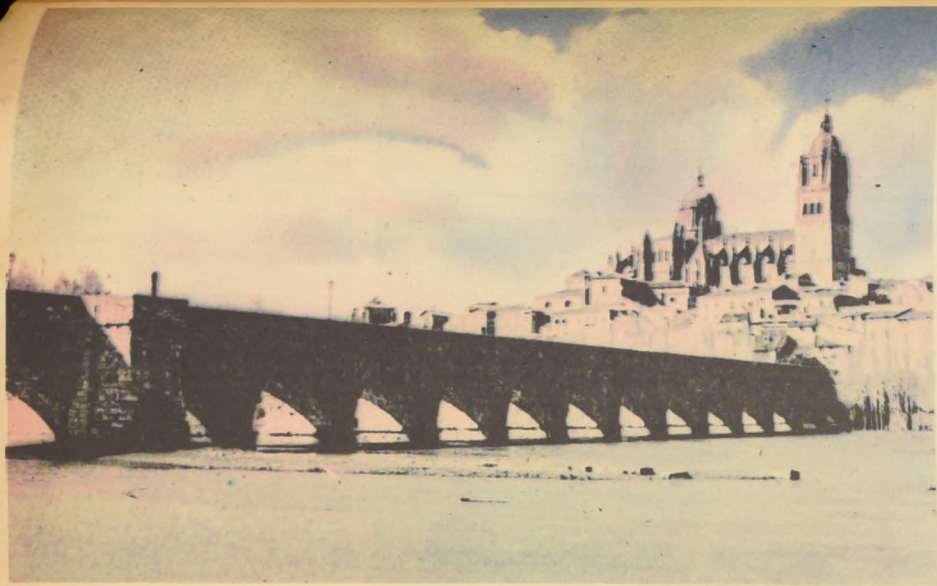
Actualmente, y por primera vez, los rusos han producido un grupo de cámara digno de tomarse en cuenta: la Moscow Chamber Orchestra. Antiguamente, sólo existían dos extremos: los brillantes virtuosos y las orquestas masivas.

La música es una parte integral de la vida de las ciudades rusas, como son los colegios y los hospitales en las urbes occidentales. En cuanto al entrenamiento de un virtuoso, los rusos son extraordinarios. Un padre que descubre el talento de su hijo, lo lleva al Conservatorio. Si parece tener verdaderamente dotes, debe pasar un examen relativamente simple de buen oído, buena memoria y, por supuesto, buenos antecedentes escolares. En la escuela, los niños dedican la mayor parte de su tiempo a sus instrumentos, pero todos deben aprender piano y armonía. El deporte ocupa sólo una hora a la semana. No hay enseñanza política. Unión ca. hasta los 16 años, entonces se pasa la materia muy superficialmente. El nivel de educación es el mismo que existe en los demás colegios rusos. La mayor parte, sin embargo, es utilizada en producir un virtuoso.

Ahora bien, esto tiene sus peligros. Todo llega a centralizarse en un momento dado, lo que es natural en un país donde todo camina bajo la supervigilancia de una ideología premeditada. Es por esto que vuelvo a afirmar que tanto Occidente como Rusia tienen mucho que dar de cada uno para complementar una maravillosa escuela mundial de música.

El violín y la música, son lo más sagrado para mí. Es por eso que deseo un aporte de cada uno de aquellos que sienten lo mismo que yo. Será mi legado a la Humanidad.





TRATADO DE ESFUERZO PURO

¿A quién va dedicado —decíamos— este fastuoso sacrificio de esfuerzo?

Si damos vueltas en torno a las larguísimas fachadas de San Lorenzo, habremos realizado un paseo higiénico de algunos kilómetros, se nos habrá despertado un buen apetito; pero, ¡ay!, la arquitectura no habrá hecho descender sobre nosotros ninguna fórmula que trascienda de la piedra. El Monasterio del Escorial es un esfuerzo sin nombre, sin dedicatoria, sin trascendencia. Es un esfuerzo enorme que se refleja sobre sí mismo, desdeñando todo lo que fuera de él pueda saber. Satánicamente, este esfuerzo se adora y santa a sí propio. Es un esfuerzo consagrado al esfuerzo.

Ante la imagen del Erekteion, del Parthenon, no ocurre pensar en el esfuerzo de sus constructores: las cándidas ruinas envían bajo el cielo de límpido azul grandes halos de idealidad estética, política y metafísica, cuya energía es siempre

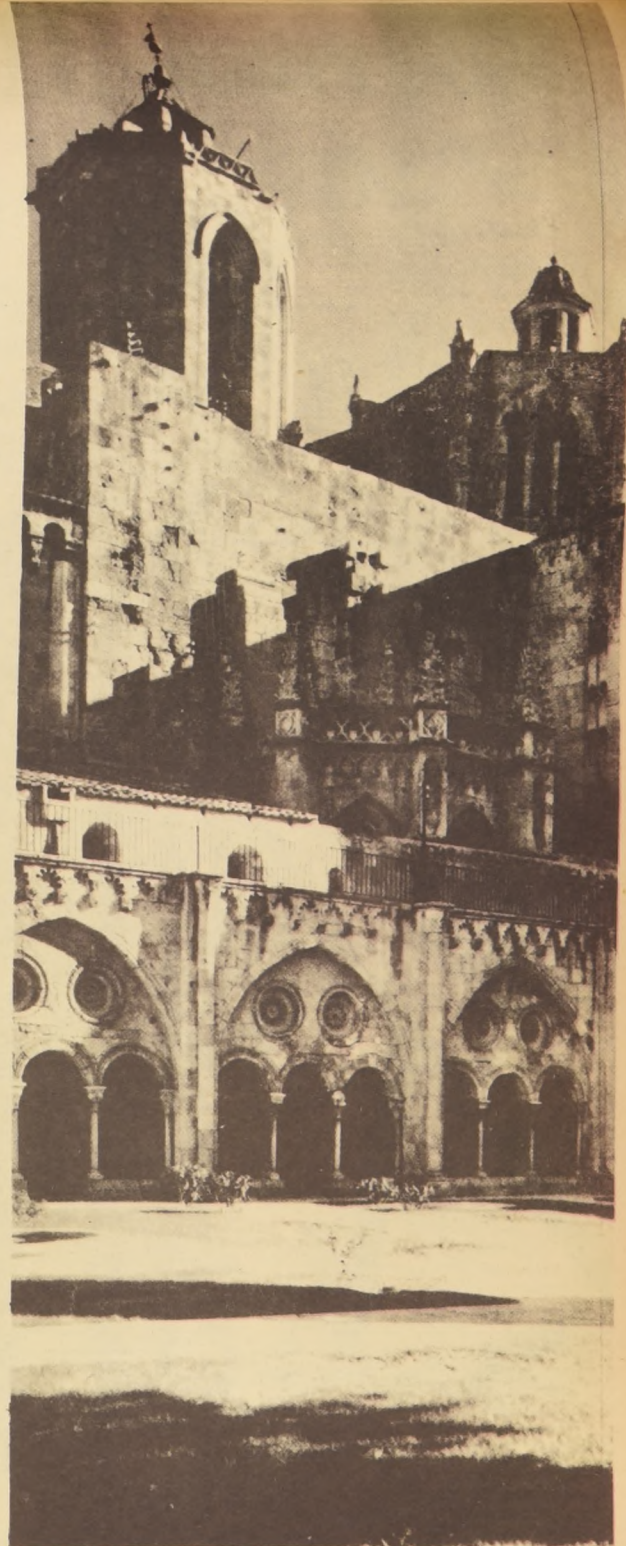


residido en el Paraguay, recordaba que un día Nietzsche dijo: "Los españoles! Los españoles! He aquí hombres que han querido ser demasiado!"

Hemos querido imponer no un ideal de virtud o de verdad, sino nuestro propio querer. Jamás la grandeza ambicionada se nos ha determinado en forma particular; como nuestro Don Juan que amaba el amor y no logró amar a ninguna mujer, hemos querido el querer sin querer jamás ninguna cosa. Somos en la historia un estallido de voluntad ciega, difusa, brutal. La mole adusta de San Lorenzo expresa acaso nuestra penuria de ideas, pero a la vez, nuestra exuberancia de ímpetus. Parodiando la obra del Dr. Palacio Rubios, podríamos definirlo como un tratado de esfuerzo puro.

(José Ortega y Gasset "El Espectador")

La ciudad reposa profundamente. En el caer de la tarde va llenándose de sombra el diminuto jardín; revolotean blandos, elásticos, los primeros vespertillos. Allá lejos suena la campana de algún convento.



en el siglo XVIII los pueblos del norte de Europa. Quienes esto último creen, se olvidan de que en la Edad Media, especialmente entre los siglos X y XIV, brilló en España una gran "Epoca de las luces", una Ilustración, cuyo resplandor vivo, y a veces deslumbrante, se extendió por todo el Occidente y cuyos últimos reflejos cruzan de vez en cuando como relámpagos nuestro propio horizonte.

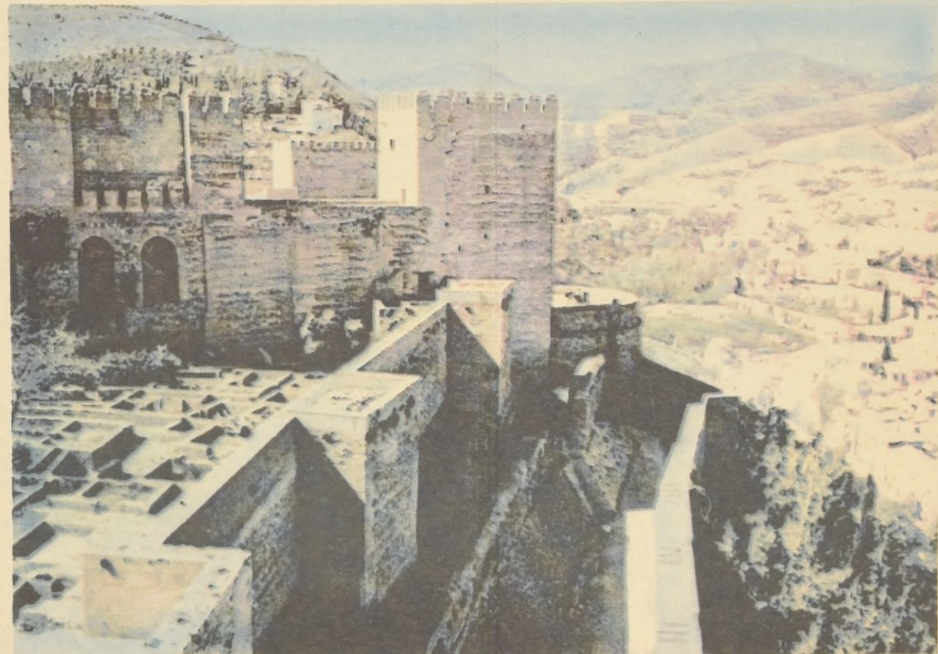
(Karl Vossler "Estampas del Mundo Románico")

Castilla miserable, ayer dominadora, envuelta en sus andrajos, desprecia cuanto ignora. ¿Espera, duerme o sueña? ¿La sangre derramada recuerda, cuando tuvo la fiebre de la espada? Todo se mueve, fluye, discurre, corre o gira; cambiar la mar y el monte y el ojo que los mira. ¿Pasó? Sobre sus campos aún el fantasma yerra de un pueblo que ponía a Dios sobre la guerra.

(Antonio Machado "Campos de Castilla")



PRESENCIA de ESPAÑA



actual. Preocupado en reconocer esos efluvios densos, la cuestión del trabajo consumido en pulir aquellas piedras y en ordenarlas, no nos interesa, no nos preocupa.

Por el contrario, en este monumento de nuestros mayores se muestra petrificada un alma toda voluntad, todo esfuerzo, más extensa de ideas y de sensibilidad. Esta arquitectura es toda querer, ansia, ímpetu. Mejor que en parte alguna aprendemos aquí cuál es la sustancia española, cuál es el manantial subterráneo de donde ha salido borboteando la historia del pueblo más anormal de Europa. Carlos V, Felipe II, han oído a su pueblo en confesión y éste les ha dicho en un delirio de franqueza: "Nosotros no entendemos claramente esas preocupaciones a cuyo servicio y fomento se dedican otras razas; no queremos ser sabios, ni ser íntimamente religiosos; no queremos ser justos, y menos que nada, nos pide el corazón prudencia. Sólo queremos ser grandes". Un amigo mío que visitó en Weimar a la hermana de Nietzsche, que habla español, por haber



Ha llegado el crepúsculo. Comienza a brillar una estrella en el cielo oscurecido. Entonces es la hora propicia, la hora peculiarísima de estos minúsculos y aprisionados jardines: es la hora en que estos jardines entran en armonía y comunión íntima y secreta con el ambiente y con las cosas que les rodean: con las tumbas de los guerreros y de los obispos, con la alta torre, con las columnas del claustro, con el cielo obscuro y sereno, con el parpadear brillante de las estrellas, con las campanas del Angelus, que caen lentas, sonoras, pausadas, sobre la ciudad.

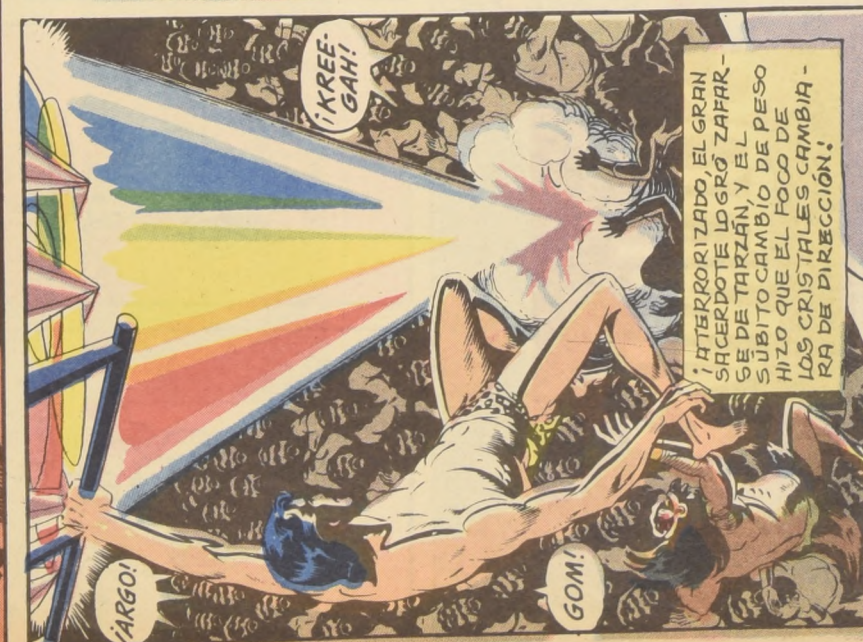
(Azorín, "Lecturas Españolas").
Todavía hoy circulan por el mundo múltiples prejuicios de carácter negativo acerca del pueblo español y su obra cultural. Unas veces es la célebre, tristemente célebre, leyenda negra; otra la fábula erudita de que España es un país sin Renacimiento, otras en fin, la idea tan difundida de que los españoles han sido siempre un pueblo, atrasado, al que sólo rozó levemente, sin fecundarlo, el gran movimiento de la Ilustración, que hicieron suyo



LA NACION DOMINICAL

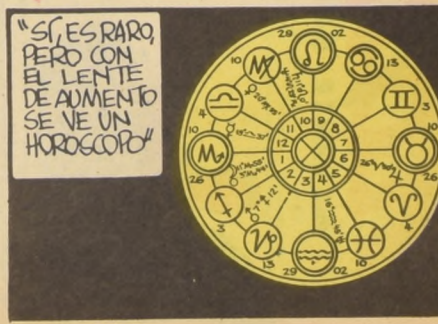
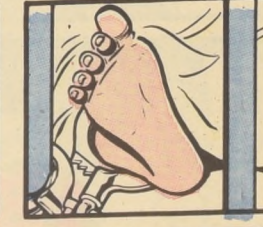
DIRECCION: Eugenio Araya
DIAGRAMACION: Orlando Cabrera y Leopoldo Cabrera
DIBUJO: Alejandro Burgos y Franklin Mancilla
COORDINACION: Jaime Agliati V.
Diario "La Nación", Agustinas 1269.
Teléfono 82222
Casilla 81- D. Santiago de Chile.





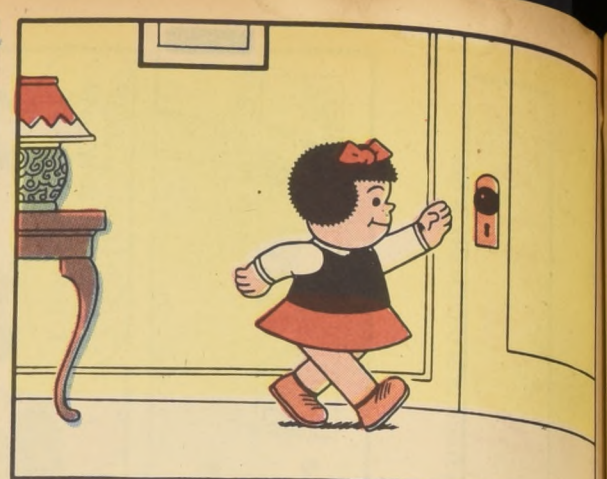
diminuto LA NACION

SANTIAGO, 28 de DICIEMBRE de 1969



Mancy

Por ERNIE BUSHMILLER



RABANITOS

Por SCHULZ

